amigoe

98STE JAARGANG – No.: 174 ZATERDAG 1 AUGUSTUS 1981

Vandaag

* Zevende IRA-hongerstaker bezweken p.1
* Havenmeester E. St Jago: Brug binnen maand gereed p.2
* Antillen onafhankelijk in 1991 p.3
* Nederland wil dat Curaçao Statenmeerderheid loslaat p.3
* Min. Eisden niet bij luchtvaartoverleg p.4
* Zakenman ontvoerd en afgeperst p.5
* Aruba kampioen beisbol SL Latino Amerikano p.6



E. ST JAGO
.....schade valt mee.....

KORT MAAR HEVIG GEWELD IN BELFAST

Eind aan actie in Maze niet in zicht

Zevende hongerstaker van IRA bezweken

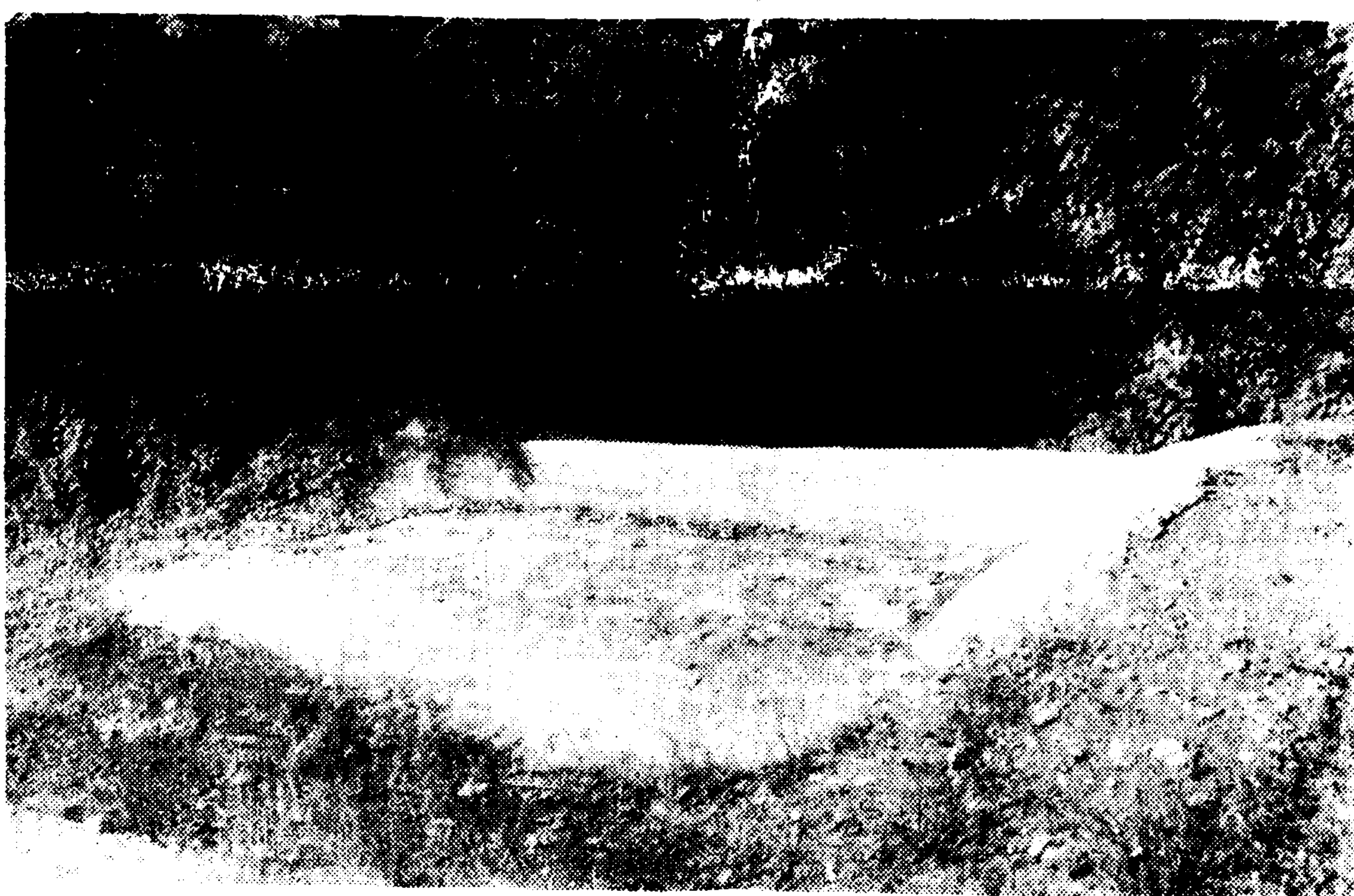
BELFAST — In de Maze-gevangenis bij Belfast is in de nacht van vrijdag op zaterdag om 01.00 uur plaatselijke tijd de hongerstaker Kevin Lynch overleden. Dit werd door de Engelse autoriteiten meegedeeld. Lynch, die behoorde tot het "Nationale Ierse Bevrijdingsleger" (INLA), was al 71 dagen in hongerstaking. Hij lag sinds donderdagmiddag in coma. Familieleden stonden aan zijn bed toen hij overleed. De 25-jarige Lynch werd in 1976 tot tien jaar gevangenisstraf veroordeeld wegens wapenbezit en een samenzwering om wapens van de veiligheidstroepen te stelen. Hij sloot zich op 19-jarige leeftijd aan bij de INLA, de militaire tak van de Ierse republikeinse socialistische partij. De INLA wil een einde maken aan de aanwezigheid van Engelse troepen in Noord-Ierland en iedere politieke en economische invloed van Engeland in Noord-Ierland.

Het bericht van het overlijden van Lynch verspreidde zich snel in Belfast. Met het traditionele roffelen met deksels van vuilnisbakken werden de inwoners van de republikeinse wijken gewekt en op de hoogte gebracht van Lynch' dood. Lynch is de zevende Ierse republikeinse activist die tijdens de hongerstakingscampagne in de Maze-gevangenis is overleden. De hongerstakers eisen veranderingen van de gevangenisregels. De Engelse regering wil niet op die eisen ingaan, omdat die volgens haar neerkomen op het verlenen van de status van politieke gevangene.

In de Maze-gevangenis zijn nu nog zes gedetineerden in hongerstaking. Eén van hen, Kieran Doherty, is al 72 dagen in hongerstaking en kan ieder ogenblik overlijden. Een zevende hongerstaker, Patrick Quinn, werd donderdag op verzoek van zijn familie overgebracht naar een ziekenhuis in Belfast voor medische behandeling. Quinn is 47 dagen in hongerstaking.

Na het overleden van Kevin Lynch zijn er in Belfast onlusten uitgebroken. Volgens een woordvoerder van de Noordierse politie is een paar duizend mensen de straat opgegaan. De betogers bekogelden de politie met stenen, flessen en molotovcocktails. De politie antwoordde met rubber kogels. In enkele wijken schoten scherpschutters op de politie. Een school werd in brand gestoken en jongeren wierpen een groot aantal barricades op om de veiligheidstroepen uit hun straten te houden. Naar de politie meedeelde was het geweld kort, maar hevig. Tegen het ochtendgloren was het in Belfast alweer betrekkelijk rustig.

Familieleden van hongerstakende IRA-gevangenen hebben de afgelopen dagen druk uitgeoefend op IRA-leiders om de hongerstaking af te gelasten. Eerder deze week liet de Britse regering vertegenwoordigers van Sinn Fein toe in de Maze-gevangenis om de hongerstakers te vertellen dat de Republikeinse beweging geen represailles zou nemen als ze hun hongerstaking wilden beeindigden. Maar de hongerstakers lieten toen weten dat ze hun actie wilden voortzetten. De Ierse premier Fitzgerald heeft gisteren met name de IRA verantwoordelijk gesteld voor het mislukken van alle bemiddelingspogingen om een eind aan de hongerstaking te maken. De gevangenen zeggen te behoren tot een militaire commando-structuur. Dat houdt in dat de leiding elk ogenblik de crisis kan beeindigen door de hongerstakers te bevelen hun actie op te geven. Dat hebben ze niet gedaan, en daarom kunnen ze niet onder hun verantwoordelijkheid voor de dood van de hongerstakers uit, zo meende de Ierse premier, die overigens ook de vertragingstactiek van de Britse regering kritiseerde.



WILLEMSTAD -- Om het regenwater nabij Zuikertuintje in goede banen te leiden en niet de kans te geven om ondermeer de straten daar te beschadigen werd een cementen ophoging gemaakt ter hoogte van de Schottegatweg. Dit kan niet op zeer deskundige wijze geschied zijn. Want, hoewel op die plaats het water gestopt is, heeft het zich even verder een nieuwe uitgang verschaft en daar al een flink stuk zand en grint weggespoeld. Tegen kracht van stromend water is soms erg weinig te doen.

Executie van Peci ophanden

NAPELS/ROME – De Rode Brigades hebben gisteren aangekondigd hun gijzelaar Roberto Peci spoedig te zullen ombrengen. De 25-jarige Peci is sinds 11 juni in de macht van de uiterst linkse Italiaanse stadsguerrillagroep.

Peci is de broer van een voormalig kamerlid van de Rode brigades, Patrizio, die na te zijn gearresteerd aan het praten sloeg. Daardoor konden de autoriteiten rond 150 vermoedelijke leden van de organisatie arresteren.

Een week geleden kondigde de groep aan, Peci „revolutionaire" genade te bewijzen, maar twee dagen later herzagen ze deze beslissing en maakten ze bekend hun gijzelaar alsnog te zullen doden.

De „terechtstelling" van Peci gaat, aldus de brigades, niet door als de Italiaanse televisie een videoband uitzendt met daarop het „verhoor van Peci". De RAI weigers dit. Wel hebben enkele kranten, waaronder de socialistische „Avanti", grote stukken van het „proces" tegen Peci gepubliceerd.

Alle media nemen het de Rode brigades kwalijk, dat ze een gebruik van de Mafia lijken te hebben overgenomen – een verwant van „de vijand" aanvallen en niet de tegenstander zelf.

Putchisten in Gambia dreigen met executies

Senegalese troepen beheersen Banjul

DAKAR — Senegalese troepen zijn vandaag opgerukt naar het centrum van Banjul, de hoofdstad van Gambia, waar linkse opstandelingen leden van de familie en regering van president Jawara in gijzeling houden. Dat is uit goedingelichte bronnen in de Senegalese hoofdstad Dakar vernomen. De troepen zouden een brug zijn overgestoken die van het vliegveld leidt naar de voorstad Bikau, waar de gijzelaars zich bevinden.

De rebellen hebben ook gedreigd alle Senegalese burgers in Gambia te doden, als Dakar zijn troepen niet snel terugtrekt, zo hebben Senegalese diplomaten die door de raad van de revolutie in gijzeling worden gehouden, voor radio-Gambia verklaard. De rebellen verlangen ook dat de Senegalese radio niet langer oproepen van president Jawara uitzendt. Jawara had gisteren in een radio-boodschap verklaard dat hem trouw gebleven Gambiaanse troepen en Senegalese eenheden de meeste strategische punten controleren, en de rebellerende troepen opgeroepen de wapens neer te leggen. Het neerslaan van de rebellie is nog slechts een kwestie van enkele uren, aldus Jawara. De gegijzelde Lady Jilel Jawara is de eerste vrouw van de Islamitische president. Zijn tweede vrouw, Lady Njemmeh, bevindt zich in de Senegalese hoofdstad Dakar, evenals Jawara zelf.

Samba Sanyang, de voorzitter van de raad van de revolutie, bevestigde gisteren voor radio-Gambia dat hij bereid is alle familieleden van president Jawara te doden, evenals alle leden van zijn regering, die door de rebellen in gijzeling worden gehouden. Anderzijds heeft de raad zijn bereidheid uitgesproken tot onderhandelingen met de Senegalese interventiemacht. De raad machtigt Seydou Nourou Ba, de Senegalese secretaris-generaal van het Senegambiaans comite, die ook in gijzeling wordt gehouden, om op het vliegveld van Gambia besprekingen te voeren met de bevelhebber van de Senegalese troepen, zo is in een radiouitzending meegedeeld. De besprekingen zouden moeten gaan over een staakt-het-vuren, gevolgd door terugtrekking van de Senegalese troepen, in ruil waarvoor het leven van de gijzelaars zal worden gespaard. In zijn radiorede zei Sanyang dat hij bereid is tot de dood weerstand te bieden aan de Senegalese troepen. Indien nodig zal ik iedereen doden, en geen enkele medelijden hebben met Jawara en zijn gezin. Tevoren zond radio-Gambia een oproep van Jawara's gezin uit om het verzet tegen de putsch te staken.

Radio Banjoel ingenomen

DAKAR — Aan president Dawda Jawara trouw gebleven Gambiaanse troepen hebben met hulp van Senegalese strijdkrachten het radiostation van Banjoel ingenomen, waar de linkse opstandelingen hun hoofdkwartier hadden gevestigd. Dat hebben diplomaten in Banjoel, de hoofdstad van Gambia meegedeeld. Uit de berichten blijkt niet wat er gebeurd is met de vrouw van Jawara en enkele Gambiaanse ministers die in het station door de rebellen in gijzeling werden gehouden. Radio-Dakar meldt dat de loyale en de Senegalese troepen Banjoel hebben omsingeld. Delen van de stad zouden al onder controle staan van leger- en politie-eenheden die president Jawara trouw zijn gebleven. De opstandelingen die een "nationale revolutionaire raad" hadden ingesteld onder leiding van de socialistische politicus Samba Sanyang, hebben het radiostation in handen gehad van donderdagochtend tot vrijdagavond zes uur. De inneming van Banjoel laat nog op zich wachten, aldus radio-Dakar, omdat de Senegalese troepen willen voorkomen dat er slachtoffers onder de burgerbevolking vallen.

Levensverzekering voor honden

DUESSELDORF — Ook voor honden kunnen in de bondsrepubliek Duitsland levensverzekeringen worden afgesloten. Naar in Duesseldorf bekend werd, kunnen honden door verzekeringsmaatschappijen vanaf de derde levensmaand tot het einde van het vijfde jaar worden verzekerd. De premies variëren. Maar de premie voor een verzekerd bedrag van 1.000 mark (circa 1.100 gulden) kost ongeveer 90 Mark per jaar.

Belgische jager tegen zendmast

LUXEMBURG — Een Belgische straaljager van het type "Mirage" is gistermiddag tegen een zendmast van Radio-Luxemburg gevlogen en ontploft. Het Belgische ministerie van Defensie heeft verklaard dat de piloot van het toestel om het leven is gekomen.

De oorzaak van het ongeluk is niet bekend. De straaljager is tegen de 300 meter hoge mast gevlogen, die op een heuvel, 25 km. ten noorden van de stad Luxemburg, staat. Brokstukken van de Mirage kwamen op de zendinstallatie neer.

Kabinetsinformatie maandag voortgezet

Resultaat overleg nog in ongewisse

DEN HAAG — De informateurs Lubbers, De Koning en Van Thijn hebben hun beraadslagingen gisteravond gestaakt. De woordvoerder van de informateurs deelde mee dat de heren maandagochtend hun overleg willen voortzetten. De informateurs hebben koningin Beatrix gisteravond nog op de hoogte gebracht van hun vorderingen met het opstellen van hun eindverslag. Over de inhoud daarvan zijn geen nadere mededelingen gedaan.

PvdA-fractievoorzitter Den Uyl is niet van plan de totstandkoming van een kabinet van CDA, PvdA en D66 in gevaar te brengen. "Maar", aldus Den Uyl, "ik mag wel vinden dat andere de totstandkoming van dat kabinet wel in gevaar brengen, en wel op een buitengewoon gevaarlijke wijze". Dat was alles wat Den Uyl kwijt wilde over de opstelling van het CDA, nadat hij gistermiddag een klein uur gesproken had met de drie informateurs.

Volgens Den Uyl is het momenteel CDA-onderhandelaar Van Agt die een positie heeft ingenomen die een opzichte van de informateurs en hij zei de indruk te hebben dat de informateurs "heel zelfbewust" aan het wegen zijn wat er aan de hand is. Den Uyl zei dat de informateurs hem hoofdzakelijk een aantal vragen gesteld hadden naar aanleiding van de brief van Van Agt. In het belang van het slagen van de kabinetsformatie wilde hij zich van verdere uitlatingen in het openbaar onthouden.

Op een vraag of het niet vreemd zou zijn dat een kabinet zou aantreden zonder defensieparagraaf in het regeerakkoord wilde Den Uyl niet ingaan en hij zei alleen: "Ik kan me voorstellen dat een dergelijk vraag opkomt".

Fractieleider Jan Terlouw van D66 is, evenals zijn collega Den Uyl en diens PvdA-fractie, van oordeel dat nu het woord aan de informateurs is. Zij beraden zich op nadere stappen, zei Terlouw gistermiddag na zijn bezoek aan de informateurs Lubbers, De Koning en Van Thijn.

Volgens Terlouw kunnen de informateurs, na de opstelling van de CDA-fractie donderdagavond, tot twee conclusies komen: of zij beschouwen hun informatiepoging als mislukt, of zij constateren dat er nog ruimte aanwezig is.

Desgevraagd zei de leider van D66 niet zonder meer akkoord te kunnen gaan met de wens van de christen-democraten om de defensie-paragraaf uit het regeerakkoord te verwijderen.

Omdat hij nog met zijn fractie moest beraadslagen, kon Terlouw niet ingaan op de vraag of er wellicht een informatieronde mogelijk is onder leiding van andere informateurs dan Lubbers, De Koning en Van Thijn. Helemaal uitgesloten acht hij dat niet.

Overigens zag hij weinig verschil in de opstelling van het CDA van donderdagavond ten opzichte van het standpunt dat eerder in de week werd ingenomen.

Al verwijt Berlijn rechtsverkrachting

BERLIJN – De organisatie voor de mensenrechten Amnesty International, heeft een aanklacht tegen „X" (een onbekende) ingediend wegens de behandeling van asielaanvragers uit Sri Lanka, door de autoriteiten van West-Berlijn.

Ontwerpbegroting van Reagan goedgekeurd

Overheidsuitgaven sterk ingekrompen

WASHINGTON — Het Amerikaanse Huis van afgevaardigden heeft gisteren de definitieve versie van president Reagans ontwerpbegroting voor volgend jaar goedgekeurd. Na het Huis van afgevaardigden heeft ook de Senaat de begroting voor 1982 goedgekeurd. Met 80 tegen 14 stemmen nam de Senaat de ontwerpbegroting aan. Bij de voorstemmers waren dertig Democratische Senatoren.

Dit betekent dat Reagan nog vandaag zijn handtekening onder het ontwerp kan zetten waardoor een belangrijk deel van zijn conservatieve economische programma kracht van wet krijgt. De begroting voorziet in een uitgave van 695,4 miljard dollar in het komende begrotingsjaar dat 1 oktober ingaat.

Zowel het Huis van afgevaardigden als de Senaat keurden de voorstellen in verschillende versies vorige maand al goed. De commissie van overleg tussen Huis en Senaat bereikte woensdag overeenstemming over de definitieve versie.

Men verwacht in Washington dat het andere hoofdbestandeel van Reagans programma, een belastingverlaging van 25 procent in de komende drie jaar, dinsdag aanstaande in stemming kan worden gebracht. Op het ogenblik wordt ook de belastingvoorstellen door een commissie van overleg bestudeerd, maar de verschillen tussen de versie die in het Huis is aangenomen en de kwestie waarmee de Senaat heeft ingestemd zijn zo klein dat deze commissie dinsdag klaar kan zijn met haar werk.

Vijfling in Napels geboren

LONDEN — In de havenstad Cardiff, in Wales, heeft een vrouw die met vruchtbaarheidshormonen was behandeld, het leven geschonken aan een vijfling.

Volgens de behandelende artsen kwamen de vijf jongens gisteren tien weken te vroeg ter wereld. Zij wogen tussen de 1.000 en 1.250 gram en zijn onmiddellijk in de couveuse geplaatst.

Volgens de artsen hebben de vijf jongetjes goede overlevingskansen, als zij de eerste week doorkomen.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V,
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren **vóór** 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12** uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhöff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J. A. Abrahamblvd z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis: tel.: 3072.

SABA:
Correspondent: Vernol Hassell, tel.: 2258.

ST. EUSTATIUS:
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen.
tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curaçao,
Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), **jaarlijks vooruit te betalen.**

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundigen van 1 augustus 1981 van 08.00 uur t/m 3 augustus 1981 om 06.00 uur:
stads- en 2de distrikt Oost: dokter L.W.Freni, spreekkamer Zuid Bonam, tel.: 78026; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur en spoedgevallen, tel.: 35602.
31 juli 1981 van 18.00 uur tot 3 augustus 1981 om 06.00 uur:
stads- en 2de distrikt West: dokter Nivillac, spreekkamer Bethancourtstraat z/n, Brievengat, tel.: 76280; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur en spoedgevallen: tel.: 37828.
31 juli 1981 van 18.00 uur tot 3 augustus 1981 om 06.00 uur:
In het derde distrikt (Banda Abao): dokter F.Hernandez, spreekkamer Pannekoek, tel.: 641442, spoedgevallen: tel.: 641442.

★★★

VERLOF BEGRAFENIS
1 **augustus**: F.H.Colinet, Kaya Kokolishi 94.
2 **augustus**: E.F.Cannister, Schottegatweg Oost 25.

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00 - 16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Maarsden, tel.: 614607 of 43647; ook te bereiken op pageboy 027-585.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.30-12.30/13.30-17.00 uur; kantoor Santa Maria 17, tel.: 80222.

KLEUTERBUREAU: maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (weekeindedienst):
Zat.: Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241; Punda: del Pueblo, tel.: 612444.
Zon.: Otrabanda: Central, tel.: 23281; Punda: Popular, tel.: 611269.

POMPSTATIONS

(openingstijden van 08.00-15.30 **uur)**
Craz-de Ruyterkade; Isa-Salinja; Van der Dijs-Rio Canario; Canword-Gasparito; Coop. Transport-Colon; De Jongh-Mundo Nobo; Galmeyer-Cerito; De Lanoi-Santa Rosa; Jansen-Sta Maria; Mauricio-Santa Helena.

DIVERSEN
MOVEMENTU GNOSTIKO ANTIYANO: 20.00 uur lezing-Centro Barrio Groot Kwartier.

★★★

ZONDAG
DIVERSEN HOFFIE POPO ROJER: cultureel programma.
MAANDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur te Mundo Nobo t/o Coromoto-kerk/Coromoto College/Mgr Niewindt College/Charo; 10.15-10.45 uur te St Willibrordus t/o gouvern. kantoor; 11.00-11.45 uur te Weg nr. Sta. Cruz t/o Toko Manuel Serrao; 11.45-12.30 uur te Sta. Martha/Rio Magdalena; 14.00-15.45 te Soto t/o BC; Willy's Liquor Store, Sta Maria.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Centrale Bibliotheek, Johan v. Walbeeckplein 13, Afd. Volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.00-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST ZINKINZA: geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.

TENTOONSTELLING
CURAÇAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand). (momenteel expositie schilderijen en plastieken van Yubi Kirindongo t/m 23 augustus).

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur (momenteel tent. pentekeningen van de Eindhovense kunstenaar Johan Baselmans).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE (bibliotheek, Fokkerweg 7): elke zaterdagmiddag van 14.00-18.00 uur gelegenheid tot lenen van Franse boeken.

DE TEMPEL: voorstellingen (Images of Curaçao) om 10.00, 11.00 en 12.00 uur.

KERKDIENSTEN

KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zondag 10.00 uur hoogmis (ned); BARBER (H. Joseph). zat.: 19.00 uur; zon.: 05.30 en 09.00 uur; BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur (Ned), zon.: 10.00 en 18.00 uur; BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 en 19.00 uur; CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 08.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur; GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur; zon.: 09.00 (ned) en 18.00 uur; JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 18.00 uur; hulpkerk BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur; zon.: 08.00 uur; JANWE (H. Hart van Jezus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (ned); KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 uur; zon.: 11.00 en 18.00 uur; MONTAGNE (H. Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur; SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur; OTROBANDA (Santa Ana): zon.: 08.00 en 19.00 uur; PIETERMAAL (kathedraal): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00 (hoogmis) en 19.00 uur; SANTA MARIA: zat.: 19.00 uur (ned); zon.: 07.00, 09.00 en 19.00 uur; SANTA FAMIA: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (engels) en 19.00 uur; SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur; SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur, zon.: 17.00 uur; TERRA CORRA: 18.30 uur; SOTO: zat.: 19.00 uur, zon.: 09.00 uur; STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur; SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 en 19.00 uur; zon.: 09.00, 18.00 (Portugees) en 19.00 uur; WESTPUNT (H. Petrus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30 uur; hulpkerk LAGOEN (H. Johannes): zon.: 10.00 uur; WISHI (H. Theresia): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00 en 18.00 uur; ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

★★★

KAPEL Marinebasis Parera: 18.45 uur rk Eucharistieviering (Ned. taal).

★★★

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
Fortkerk 09.00 uur ds Van Buiren; 10.00 uur ds Jukema.
Emmakerk: 09.30 uur ds Jukema (H.A.).
Ebenezer Church: 10.15 uur ds Mercera (H.A.); 19.00 uur geen dienst.
Tamarijn: 10.15 uur broeder C v/d Laar.
In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche.

★★★

GEREFORMEERDE kerk te Mundo Nobo: 09.30 uur ds R.Berggraaf/ds G.H.Renting (gez. dienst met EBG).
Tijdens dienst crèche.

★★★

GEREFORMEERDE kerk (vrijgemaakt), Arowakenweg 28: 09.00 uur ds Schreuder en 17.00 uur ds Vreugdenhill.
(In de morgendienst is er zondagsschool in het Papiaments, 's middags is er crèche).

BIOSCOPEN

GOLDEN DRIVE-IN: 21.00 uur *The diabolic sisters* (in 't engels, leeft 18 jr, entree fl. 5,-); 24.00 uur *Behind locked doors* (suspense, sex, leeft 18 jr. entree fl. 5,-).
(zondag)
19.00 uur *Flash gordon* (entree f. 5,— voor auto); 21.00 uur *The diabolic sisters.*

(zondag): 19.00-21.00 uur *Thunderkick* (Chinese film vol aktie, in 't engels, entree fl. 2.50 volw. en f 1,50 kind.); 21.00 uur *Meteoro.*

★★★

TELECURACAO
ZATERDAG: 16.00 telefiesta; 17.00 dept. Cultuur en Opvoeding; 18.00 the incredible hulk; 19.00 telenovela: Amor prohibido; 19.45 CFW-progr.; 20.00 notisiero tele-8/VIS-nieuws; 20.30 rikesa universal: 21.30 estreno.

ZONDAG: 14.00 uur Club PTL; 15.00 uur progr.; 18.00 sixty minutes; 19.00 progr. RVD; 19.30 diff'rent strokes; 20.00 notisiero tele-8/VIS-nieuws; 20.15 muhé informa / consumerisno; 20.30 three's company; 21.00 Dallas; 22.00 wrestling.

Volkskrant:

EDWARD DE JONGH BIJ ANTILLIAANSE LITERATUUR

WILLEMSTAD — Aan het rijtje Boelie van Leeuwen, Cola Debrot, Tip Marugg, Chris Engels en Frank Martinus Arion kan een nieuwe naam worden toegevoegd: Edward de Jongh, zo stelt August Hans den Boef vast in een recensie in De Volkskrant over Edward de Jonghs nieuwe roman De boog. De kern van dit boek is de spanning tussen de sociale dromen van de personages en de "magische" werkelijkheid waarmee zij worden geconfronteerd, aldus de recensent. De Jongh bouwt dit deel geleidelijk op. Het motief van het gestolen geld komt - als de pot met goud van Moliere's Vrek - steeds terug, meestal in combinatie met dreigende zinnetjes: "Het was zijn eigen geweten, dat door de zonde achtervolgd werd".

Het taalgebruik is minder exuberant, aldus Den Boef in De Volkskrant, eigenlijk zuinig, vergeleken met dat van iemand als Edgar Cairo. Toch maken de gesprekken een levendige en humoristische indruk zoals het hele beeld van de Curacaose zelfkant. Tot zover de recensie over De boog van Edward de Jongh in De Volkskrant. Reeds eerder werd dit boek in de Amigoe gerecenseerd.

Heer Bommel maakt volledig







0918 — Heer Bommel sjokte op dat moment door een verlaten landschap, waar de opstekende wind droevig om de rotsen huilde.

"Zou Tom Poes gelijk hebben?" vroeg hij zich bekommerd af. "Stel je voor! Dan zou het beeld dus altijd achter mij aankomen. Het beeld dat ik, als heer, naar mijn gelijkenis gemaakt heb! En altijd zou het op de vuilnishoop staan, die met hem mee komt, zodat mijn meesterwerk altijd door het slijk gehaald wordt. Altijd miskenning zou voortaan mijn deel zijn. Overal; ook in een ver land waar niemand mij kent..."

Hij zuchtte en een rilling voer hem door de leden.

"Hier loop ik nu", prevelde hij. "Alleen met mijn vreselijke gedachten, omdat ik alles in mijn kunst heb gelegd, zodat ik me vreemd leeg voel. Wat moet ik doen? Waarheen, bedoel ik?"

Dat was een vraag, waarop ook commissaris Bas antwoord wilde hebben.

"Waar is Bommel?" vroeg hij, toen de jeep voor hotel Schoonzicht halt gehouden had. "Ik moet je gast spreken".

"Weg", zei de waard. "Ik weet niet waar hij heen gegaan is, en het kan me niet schelen ook. Maar ik ga hem voor het gerecht slepen voor schadevergoeding, als u dat maar weet. Hij is de schuld van deze puinhoop, waar ik op mijn eentje niet af kan komen. Vooral niet, nu het nog gaat waaien ook".

"De draaiwinden van Bommel vervuilen de gemeente", gromde de politiechef. "Maar waar bevindt de verdachte zich? Dat is nu weer de vraag!"



KRALENDIJK — Gisteravond vertrok vanaf Bonaire een delegatie naar St Cristobal in de staat Tachira in Venezuela om deel te nemen aan het Caribisch kampioenschap pingpong. Gezaghebber ad interim Medardo Thielman deed de delegatie uitgeleide vanaf Flamingo Airport. De delegatie bestaat uit Patricio Thomas als ploegleider, Eugene Mankers als masseur en in Venezuela zal trainer Doei Clarenda zich bij hen voegen. De spelers die zijn afgevaardigd zijn Leo Domacasse, Richard Alberto, Freddy Beukenboom, Silvio Hart, en in de categorie junioren Juancho Lugo.

Huisvestingstoelage studenten omhoog

WILLEMSTAD — De studenten van Bonaire en de Bovenwinden, die hun opleiding op Aruba of Curaçao genieten, krijgen een verhoging van hun maandelijkse huisvestingstoelage. Dat bedrag wordt nu 350 gulden, waarvan 200 gulden voor rekening komt van de centrale regering. De resterende 150 gulden moeten de eilandgebieden zelf betalen (In het RVD-bericht staat niet wat deze toelage eerst was - RED). De raad van ministers heeft dit besluit genomen nadat daarover overeenstemming was bereikt door minister Jacques Veeris van Onderwijs tijdens onderhandelingen met de eilanden.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radio-museum RNWO na afspraak tel.: 8472.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag) aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Hotel Bonaire om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 uur en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks ook zondag 19.30 uur.

Schade valt achteraf mee

Brug binnen één maand weer gereed

WILLEMSTAD — De koningin Emmabrug kan binnen een maand weer gereed zijn voor gebruik voor personenverkeer, aangezien de schade er aan achteraf reuze is meegevallen. Dat viel op te maken uit de woorden van havenmeester Elsio Sint Jago in een gesprek met de Amigoe.

Uit een studie ingesteld naar de toedracht van het ongeval met de brug is komen vast te staan dat de eerste ponton aan Otrabanda-zijde is beschadigd door een balk die knel was komen te zitten tussen de wal en die ponton. Bij het dichtdraaien van de brug doorboorde hij de ponton die vervolgens zonk. Normaal gesproken had hier toezicht opgehouden moeten worden door een brugwachter die daar speciaal voor is aangesteld. Na de eerste ponton kreeg de tweede een zo groot gewicht te dragen, dat die het uiteindelijk niet meer aankon en ook naar de bodem verdween.

Bij het bruggehoofd aan Otrobanda-kant ontstond op die manier een knik waar het korte gedeelte en het lange stuk met scharnieren aan elkaar zitten. Het korte deel moest opgekrikt worden om beide delen van elkaar te kunnen scheiden. Het lange deel is voortuitgesleept naar Parera. De rest kwam later pas. In totaal zijn aan de bruggedeelten drie balken gebroken door de manoeuvres die de brug op een bepaald moment maakte. Het scharniergedeelte mòet geprepareerd worden en dan de pontons.

Die welke als eerste naar de havenbodem ging heeft er door de sterke stroming nog flink wat opgeklotst tegen scherpe voorwerpen, waardoor de schade daaraan groter is dan aan de ander. Toch zullen beiden weer gerepareerd worden. Over een maand kan de brug weer functioneel zijn om het personenverkeer te vergemakkelijken tussen Punda en Otrabanda, voorziet de heer Sint Jago.

Toch zal volgens de havenmeester eens goed bekeken moeten worden hoe de meest kwetsbare gedeelten van de brug beter beschermd kunnen worden om zoveel mogelijk ongevallen te voorkomen. Dat is ondermeer de eerste ponton, die misschien in compartimenten opgedeeld kan worden, zodat als één daarvan lek slaat de brug geen knik hoeft te maken. Dat is dan wel een tijdelijke oplossing, want er treedt zowel een verzwakking op op die plaats. Bovendien zal het bruggehoofd aan Punda-zijde ook extra protectie kunnen gebruiken, omdat daar al meermalen schepen tegen aan zijn gevaren bij het binnenkomen van Sint Annabaai.

Ter dekking van hoge kosten

Reclame-borden in luchthavengebouw

KRALENDIJK — Het Bestuurscollege van het eilandgebied **Bonaire heeft besloten** om in de nabije toekomst stappen te ondernemen om Flamingo Airport te voorzien van reclameborden, om zodoende meer inkomsten te krijgen teneinde de hoge exploitatiekosten van het vliegveld te compenseren. In het kader van dit plan hadden deze week gedeputeerde Humphrey Wout, samen met de luchthavenautoriteiten een informatief gesprek met de heren Harry Beke en Ronny Brete. De twee laatstgenoemden zijn destijds betrokken geweest bij het voorzien van reclame op het luchthavengebouw van de Koningin Beatrix Luchthaven op Aruba. Volgens gedeputeerde Wout zijn de kosten die de exploitatie van de luchthaven met zich meebrengt dermate hoog dat zij de inkomsten in ruime mate overtreffen.

De laatste weken heeft het Bestuurscollege zich beraden over de verschillende mogelijkheden die openliggen voor het vermeerderen van de inkomsten uit en ten bate van de luchthaven. Een van die mogelijkheden waar **tot nu toe geen gebruik van is** gemaakt op Bonaire is het aanbrengen van reclame in het stationsgebouw. Dit in tegenstelling tot Curaçao en Aruba waar zulks al jarenlang gebeurt.

Dit kleine project, dat uitgevoerd zou gaan worden door de heren Beke en Brete, zou het eilandgebied niets kosten. Integendeel, het zou een ferme injectie betekenen in de eilandskas. De bedrijven die adverteren in de ruimte die aldus wordt gecreeerd, moeten maandelijks een vaste som betalen; gezien de hoge frequentie waarmee de airport bezocht wordt, zou dit zeker een verantwoorde investering zijn.

Na de bespreking van afgelopen week is het wachten voor de heren Brete en Beke nog slechts op de vergunning van het eilandgebied Bonaire, die spoedig verstrekt zal worden, gezien de grote voordelen die het eilandgebied en de Flamingo Airport hiervan kunnen trekken, dit aldus Humphrey Wout.

Advocaat bouwbedrijf gisteren niet op tijd

Maandag voortzetting zaak CFW-Van Velzen

WILLEMSTAD — Het kort geding dat de vakbond CFW heeft aangespannen tegen Van Velzen Bouw NV, wordt maandagochtend om 9 uur verder behandeld door de rechtbank.

De behandeling van de zaak was bepaald op gisterenochtend 10 uur. Er verscheen toen echter noch een vertegenwoordiger van het bouwbedrijf noch een gemachtigde, waarop CFW-advocaat, S. van Eenennaam, rechter mr Lafleur om een vonnis bij verstek vroeg. Later bleek echter, dat de advocaat van Van Velzen Bouw, mr Van 't Hoog, te laat bij de rechtbank was aangekomen en daarom niet was aangetreden bij de behandeling van het kort geding.

Advocaat Van Eenennaam zal zich overigens ook maandag houden aan de eis, die hij ook gisteren naar voren bracht. De CFW wil, dat de rechter Van Velzen Bou verplicht zich te houden aan de cao, zoals de vakbond die in 1979 heeft gesloten met de Antilliaanse Aannemers Bond (AAB). Van Velzen Bouw moet volgens de CFW de in die cao vastgestelde bepalingen nakomen, omdat het bedrijf is aangesloten bij die AAB.

Van Velzen Bouw komt volgens de werknemers die cao-bepalingen helemaal niet na. Ze hebben een waslijst van klachten. Zo zouden hun lonen vanaf begin dit jaar niet meer zijn bijgesteld volgens de richtlijnen van de cao. Premies voor ziektekostenverzekering en de contributie voor de CFW zouden door het bedrijf wél van het loon van de werknemers worden ingehouden, maar niet worden afgedragen. En dan had Ven Eenennaam het nog niet eens over het gebrek aan noodzakelijke faciliteiten, zoals bijvoorbeeld een keet op het bouwterrein.

Wanneer de rechter het bouwbedrijf verplicht de cao-bepalingen uit te voeren, wil advocaat Van Eenennaam een dwangsom van 5000 gulden voor elke dag dat Van Velzen Bouw daarin toch in gebreke blijft.

SANTIAGO DE CHILE — Medio juli hebben Chili en Peru de onderlinge diplomatieke betrekkingen herseld op ambassadeursniveau. Het herstel kwam met het aanbieden van de geloofsbrieven door de diplomaten aan respectievelijk generaal Augusto Pinochet van Chili en Fernando Belunde van Peru.

Personalia

HET NIEUWE BESTUUR van de Inner Wheel Curaçao voor het verenigingsjaar 1981-82 ziet er alsvolgt uit: Norma Jesurun voorzitster, Lilian Kordidon vice-voorzitster, Janny Scoop "past-president", Shalini Boolchand penningmeesteres, Marja Tuk eerste secretaresse, Francis Huisman tweede secretaresse, de leden Riekje Spit, Marianne Rexwinkel en Wil Goedmaker. Inner Wheel is een serviceclub van dames die zich inzetten ten behoeve van de gemeenschap.

IR. P.H. VAN DER BURG wordt de opvolger van ir M.C. Wagemaker, huidig adjunct general manager van Shell Curacao NV. Voor genodigden wordt op woensdag 12 augustus van half negen tot half elf een cocktail party gehouden aan het Beatrixplein 4 ter kennismaking met de heer en mevrouw Van der Burg, terwijl er tevens afscheid wordt genomen van de heer Wagemaker.

BOODSCHAP VERKREGEN [illegible] DISCUSSIE

Document [illegible] Department:

Onafhankelijkheid van Antillen in 1991

WILLEMSTAD — De onafhankelijkheid van de Nederlandse Antillen staat geprojecteerd voor 1991. Dat staat te lezen in een officieel document van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken (State Department) uit Washington. Dit document dateert van vorig jaar en is dus opgesteld nog voordat begonnen werd met de serie van Ronde Tafel Conferenties.

Vanmorgen werd in het programma Bon Dia Korsou via Radio Hoyer 1 melding gemaakt van een officieel document van State Department waarin als onafhankelijkheidsdatum voor de Antillen 1991 wordt genoemd. In dit document van december 1980 wordt algemene informatie verschaft over de Nederlandse Antillen van bestuursstructuur tot klimaat-gegevens en een aanduiding van de carnavalsperiode. Er wordt ook een stukje geschiedenis gegeven vanaf de ontdekking van de ABC-eilanden door de Spaanse zeeman Alonso de Ojeda in 1499.

Uit de gegevens blijkt onder-meer dat is nagelaten aan te geven dat behalve Curaçao ook Aruba, Bonaire en St Maarten een internationale luchthaven hebben. Daaruit valt ook op te maken dat de overheden met 65% de grootste werkgevers zijn op de Antillen tegen de handel en industrie met ongeveer 28% en de landbouw met anderhalf procent. Niet onvermeld wordt gelaten dat vanuit de Verenigde Staten geen financiele ontwikkelingshulp wordt verkregen tegenover flinke bedragen uit Europese ontwikkelingsfondsen.

ONTMOEDIGD

Uitgelegd wordt dat sedert de tot standkoming van het Statuut in 1954 tot aan de onlusten van mei 1969 op Curaçao de centrale regering gedomineerd werd door de Democratische Partij van Curaçao. Bij de laatstelijk gehouden parlementsverkiezingen in 1979 werd de partij MAN van de latere premier Don Martina de overwinnaar. Die vormde samen met de MEP van Aruba en de UPB van Bonaire een nieuwe regering. Niet vermeld werd dat verleden jaar nog deze coalitie werd uitgebreid met de al aangehaalde DP.

De Antilliaanse politiek zou volgens dit document beheersd worden door drie top-onderwerpen: economische problemen, de onafwendbare onafhankelijkheid en de Arubaanse afscheidingsdrang. Daar wordt aan toegevoegd "dat de onafhankelijkheid een zeer gewenst doel is in principe, maar de economische werkelijkheid heeft de neiging om de inspanningen om dat doel te bereiken ontmoedigd". Over de beweging op Aruba wordt gemeld dat aanvankelijk een afscheiding van de rest van de Antillen wel werd voorgestaan, terwijl de laatste tijd pas een echt onafhankelijkheidsstreven de kop heeft opgestoken om het eiland een geheel eigen staat op zich zelf te maken.

KRACHT

De Amerikaanse consul-generaal, mej Alta Fowler, om een toelichting gevraagd over deze stellige passage omtrent de staatkundige toekomst van de Antillen, gaf toe dat zij de informatie heeft doorgespeeld aan het Amerikaanse ministerie. Maar ze vond geen aanleiding aanwezig om daarover verder te discussieren, aangezien zij haar informatie gehaald heeft uit hetgeen aan de orde is op de Ronde Tafel Conferentie.

Opmerkelijk is wel dat dit document gedateerd is in december vorig jaar, terwijl in februari dit jaar pas de eerste RTC-zitting in Den Haag plaats had. Hiermee wordt nog meer kracht gegeven aan het vermoeden dat de politieke toekomst van de Antillen al vastgelegd is. En daar doet niets aan af dat de politici van de eilanden elkaar [illegible] steeds betwisten [illegible] het bui[illegible] klaar[illegible]lijk geworden [illegible] hoeveelheid [illegible] over de staatkundige toekomst van de Antillen.

[illegible]

[illegible] document is [illegible] Amerikaanse burgers [illegible] essentiele inlichtingen [illegible] over het land de Nederlandse Antillen. Hoewel mej Fowler kennelijk [illegible] vriendelijk reageerde [illegible] week om een [illegible] werd gevraagd over de inhoud van het document staat er duidelijk onderin [illegible] voetnoot dat de nota [illegible] dus ook zonder voorafgaande toestemming gepubliceerd kan worden. Publicatie eruit zou zelfs zeer op prijs worden gesteld.

Droefenis

WILLEMSTAD — Tv-presentator en componist Edwin "Chin" Behilia heeft een protest-lied gemaakt waarin hij de bevolking van Curacao oproept de ogen te openen voor de werkelijkheid die er aan komt aan de politieke horizon. Daarin wordt gesteld dat de bevolking van Curacao op een boot is geladen, terwijl de passagiers bemerken dat de bemanning niet over een kompas beschikt om de richting te bepalen. En zelfs met de handen wil men niet roeien om vooruit te gaan.

Behilia legde uit in het radio-programma Bon Dia Korsou dat dit lied is voortgesproten uit een gevoel van onbehagen en onvrede over de ontwikkelingen die de staatkundige discussies op de Ronde Tafel Conferentie aannemen. Het lied heet "Tristesa di Mesa Rondó" (De droefenis van de RTC).

Verkeersdode

WILLEMSTAD — Het verkeer op Curacao heeft opnieuw een slachtoffer geëist. De 21-jarige Kenneth Eugenio Hooi werd op slag dood, toen zijn auto op de weg naar Westpunt tegen een boom botste.

Het ongeluk gebeurde omstreeks half acht gisterenavond, ter hoogte van Krakeel. De bestuurder van de andere auto wilde daar linksaf slaan zonder voorrang te geven aan Hooi, die van de andere kant kwam.

De bestuurder van de tweede auto werd bij het ongeval zwaargewond en is opgenomen op de Intensive Care afdeling van het ziekenhuis.

Zakenvaria

DE FIRMA PAUWELS Curacao NV en Pauwels Trafo Service NV houdt voor genodigden een receptie ter gelegenheid van het bezoek van Hector Pauwels president-directeur van de firma Pauwels International en zijn echtgenote mevrouw Monique Pauwels-Peck aan de Antillen. De receptie vindt plaats op 18 augustus van acht tot tien uur 's avonds in de Penthouse van het Curacao Plaza hotel.

Installatie twee nieuwe rechters

WILLEMSTAD — Dinsdag 4 juli worden twee nieuwe rechters op Curacao geïnstalleerd als leden van het Antilliaanse Hof van Justitie. Het gaat om de heren mr D.J. van Dijk en mr C.P. Briet. De installatie vindt plaats om half 3 's middags in het Stadhuis aan het Wilhelminaplein.

Daggeldvergoeding 300 gulden voor Ofir-kopstukken

WILLEMSTAD — De functionarissen van Ofir Curaçao, Ted Veenendaal (directeur) en Huib Luns (commissaris) krijgen een vergoeding van 300 gulden per dag als zij komen om te verschijnen voor de enquêtecommissie van de Staten.

In een telegram aan beide heren heeft Staten-voorzitter, Pedro Bislip, hen beiden opnieuw uitgenodigd naar de Antillen te komen, maar ditmaal met de toezegging dat hun reis- en verblijfskosten worden betaald. Ze mogen economy class reizen op kosten van de Staten en moeten rondkomen met 300 gulden per dag aan eten en overnachting op Curaçao. De maximale duur op Curaçao die door de Staten wordt bekostigd is elf dagen. De heer Veenendaal is uitgenodigd voor een periode beginnend vanaf 10 augustus en de heer Luns vanaf 17 augustus.

WILLEMSTAD — In nauwe samenwerking met het Amerikaanse consulaat-generaal op Curacao werd een expositie op touw gezet van beeldhouwwerken van de hand van de kunstenaar Yubi Kirindongo (midden met zijn moeder). Bij de opening gisteravond in het Curacaose museum hield de consul-generaal mej Alta Fowler (geheel links) een toespraak. Onder de gasten figureerde ook de heer Rudy Dovale die deze week feest viert vanwege het dertigjarig bestaan van zijn advertentie-bureau. De expositie blijft open tot en met 23 augustus.



AANZIENLIJKE BEDRAGEN OP DEPOSITO'S EILANDEN BIJ DE CENTRALE BANK

WILLEMSTAD — Het bedrag op de deposito's van de eilandgebieden Curacao en Aruba bij de Centrale Bank zijn in een wéék flink toegenomen. Van een half miljoen gulden is het uitgegroeid tot het aanzienlijke bedrag van 68,4 miljoen gulden. Dat heeft vast rechtstreeks te maken met de flinke inkomsten voor de eilanden uit de inkomstenbelasting. De schuld van de regering aan de Centrale Bank is in een week tijd met zeven ton teruggelopen. Dat blijkt ook uit de laatste cijfers van de bank die dateren van 24 juli. Van 88,6 miljoen gulden is de schuld verminderd tot 86,9 miljoen gulden. Daarmee wordt weer enige afstand genomen van het plafond van 90 miljoen gulden. Nog opvallender is de terugloop in de deposito's van de plaatselijke banken van 108 miljoen terug tot 28,9 miljoen gulden, totaal dus bijna tachtig miljoen gulden verschil. Aan bankbiljetten was op dat moment in omloop ruim 141,7 miljoen gulden tegen 137,8 miljoen een week eerder.

Gedeputeerde Frank Rozendal:

"Gebruik in elk geval geld tot aan plafond"

WILLEMSTAD — De Antillen moeten beginnen om de ontwikkelingsgelden tot aan het door Nederland bepaalde plafond te gebruiken. Dat is de mening van gedeputeerde Frank Rozendal, die net terug is van een dienstreis aan Nederland waar gepleit is voor loslating of althans verhoging van dat ontwikkelingsplafond in elk geval voor Curacao.

Als het beschikbare geld wordt gebruikt, kunnen er in elk geval wat projecten gaan draaien. Er moet niet gewacht worden totdat de discussie over al dan niet verhoging ervan is afgerond, omdat daar veel tijd over heen gaat hetgeen de eilanden niet ten goede komt. Vanaf januari is er nog nauwelijks geld afgekomen voor ontwikkelingsprojecten voor Curacao, hoewel er wel bij zijn die zijn goedgekeurd.

Het idee van minister Fons van der Stee is om het (ten onrechte opgedroogd gewaande? - RED) stuwmeer in fasen leeg te pompen voor de Antillen, over vijf jaar uitgesmeerd, en dat niet in het plafond te betrekken. Maar dat heeft volgens de heer Rozendal niet zoveel zin.

Ged. Rozendal van Staatkundige Structuur:

Nederland wil dat Curacao Statenmeerderheid loslaat

WILLEMSTAD — Nederland wil dat Curacao toegeeft op het discussiepunt van de zetelverdeling in de Staten om [illegible] een impasse te doorbreken en daarmee de goede wil ten opzichte van de andere eilanden te tonen. Maar dat is voor Curacaose politici niet te verkopen, heeft gedeputeerde Frank Rozendal van de DP in Den Haag getracht duidelijk te maken.

Ged. Rozendal verklaarde in een [illegible] met de Amigoe dat het [illegible] Fons van der Stee (Antilliaanse zaken) erom te doen is om bepaalde zaken liefst nog voor de tweede zitting van de Ronde Tafel Conferentie (7-12 september op St Maarten) geregeld te krijgen. Zo wordt belangrijk geacht om de kwestie van de zetelverdeling tot een oplossing te brengen. Deze zaak is door de eerste RTCzitting in feite doorverwezen naar de bijeenkomst van het Antilliaanse Spoor, maar tot nu toe niet tot een bevredigend einde gebracht. Over twee weken komt het weer ter sprake op dit intereilandelijke overleg.

De Nederlandse regering zou graag zien dat Curacao toegaf op dit punt. "Zo'n redenering hebben wij hier en daar ook op Curacao bespeurd", verklaarde de heer Rozendal," maar over het algemeen wordt toch de voorkeur gegeven aan behoud van de meerderheid voor Curacao in de Staten. We geven al een meerderheid van twee zetels prijs als we Saba en St Eustatius een zetel verlenen. Maar die meerderheid van één zetel willen wij niet loslaten", verduidelijkte de gedeputeerde van Staatkundige Structuur.

NIJPEND

Met Nederlandse politici van partijen als PvdA, CDA en VVD is gesproken over ondermeer de politieke onverkoopbaarheid van dat idee. Hier kwam de gedeputeerde met begrip tegen voor het Curacaose motief om die meerderheid niet vrij te geven. "Ik heb uitgelegd dat de bedoeling van de wijziging van de zetelverdeling is geweest om Saba en Statia een zetel in het parlement te verschaffen", zei hij. "Het is nimmer de bedoeling geweest om Curacao zijn meerderheid in de Staten te ontnemen".

Zo redeneerde minister Van der Stee tijdens de gevoerde besprekingen ook dat meer vaart gezet moet worden achter de decentralisatie. Op die manier zal ook de roep om Arubaanse onafhankelijkheid minder nijpend worden, aangezien bij een grote mate van decentralisatie en grotere mate van zelfbestuur die drang automatisch minder wordt en de onafhankelijkheid daardoor dicht benaderd wordt. Maar van Curacao zijde is gesteld dat er in principe niets tegen decentralisatie is, maar die kan niet ten koste gaan van de dienstverlening aan het publiek. De service moet beter worden maar dan toch op zijn minst op niveau gehandhaafd kunnen worden, wil Curacao ermee accoord gaan.

TENTATIEF

De gevolgen van al deze ingrepen moeten bekend zijn zowel op het financiele als personele vlak. Bovendien is daar ruim tijd voor nodig. Dat valt in Nederland ook te zien waar al jarenlang geprobeerd wordt om enkele rijksdiensten overgeplaatst te krijgen van Den Haag naar Groningen en Haarlem, wat de nodige strubbelingen met zich mee brengt, niet in het minst op het personele vlak. "De gedachte achter de wens tot decentralisatie op Curacao is nu eenmaal anders dan die op Aruba", zei de gedeputeerde.

Bij alle Nederlandse partijen werd de bereidwilligheid aangetroffen om de herstructureringsperiode eventueel te verlengen en niet strict vast te houden aan een nu tentatief uitgestippelde periode van tien jaar. Wel wordt verwacht dat er in die tijd vorderingen worden gemaakt.

CDA en PvdA verschillen weinig van mening over het idee dat de Antillen zoveel mogelijk een eenheid moeten blijven na afloop van alle staatkundige ontwikkelingen. Curacao plantte hen toen wel even voor dat dat moeilijk is als één eiland zich daar fel tegen verzet voortdurend. Als die eenheid Nederland dan zo lief is, moet het dat idee ook meer steunen dan nu het geval is geweest. "Er wordt vanuit Den Haag duidelijkheid vereist van ons. Maar wij willen nu ook eens duidelijkheid van Nederland over wat het voor heeft met de Antillen en wat het doet als één van de eilanden zich distancieert van het idee van een Antilliaanse unie", zei hij.

ONWRIKBAAR

Bovendien als zo graag duidelijke standpunten van Curacao verwacht worden, dan kan Nederland zijn borst alvast nat maken. Wanneer dat ook echt gebeurt, dan moet niet naderhand gezegd worden dat Curacao onwrikbaar is gebleken in zijn stellingname op de RTC op St Maarten, voegde de heer Rozendal er aan toe. Misschien is het wel goed voor de algehele discussie dat Curacao zich op bepaalde punten nog wat op de vlakte heeft gehouden tot nu toe. Maar dat kan ook anders worden als dat geprefereerd wordt, met alle gevolgen van dien.

Deze week heeft de stuurgroep van de informatie-campagne inzake staatkundige aangelegenheden vergaderd over het vervolg. De gedeputeerde heeft samen met gezaghebber mr Ornelio Martina uitleg gegeven aan de Centrale Commissie van de Eilandsraad over hetgeen zij als opinies hebben aangetroffen in politiek Den Haag. Zelf heeft de heer Rozendal de indruk dat de lucht er nu wat geklaard is omtrent de standpunten en houding van de Curacaose politici.

Commentaar

TV-beleid

ER ZIJN AANWIJZINGEN en bewijzen te over om aan te geven hoe inconsequent de (centrale) regering te werk gaat in haar tv-beleid (media-beleid voor het gemak helemaal buiten beschouwing gelaten), wat toch ook meteen aanduidt hoe noodzakelijk een consistent en goed doordacht beleid ten aanzien van het medium tv is.

In gepaste eenvoud is verleden jaar herdacht dat 21 jaar geleden gestart is met de uitzendingen via TeleCuraçao. Het begon als een particuliere onderneming. Pas naderhand nam de overheid de aandelen van deze tv-firma over. Maar opeenvolgende regeringen hebben niet voldoende in de gaten gehad dat daarmee ook de verantwoordelijkheden voor het reilen en zeilen van deze televisie-maatschappij zijn overgekomen bij de overheid.

Bij de feestelijkheden is niet gememoreerd dat ook de zender al 20 jaar in gebruik was op dat moment. Daar was ook geen reden toe, want laat nu net in dat jubileum-jaar een onverwachte tv-loze avond voorkomen: ratten en ander ongedierte hadden zodanig huisgehouden in de zender, dat die niet dezelfde avond nog te repareren viel. Van toen af aan is het bergafwaarts gegaan met de zender. Maar nu een jaar later zijn er nog geen verbeteringen aangebracht. De laatste weken is TeleCuraçao herhaaldelijk voor korte of langere tijd uitgevallen vanwege mankementen aan de flink verouderde zender. Het hangt nou grotendeels van de inventiviteit van het personeel van TeleCuraçao en de Landsradiodienst af om TeleCuraçao in de lucht te laten. Diverse onderdelen van de huidige zender zijn zelfs niet meer verkrijgbaar.

Een electronische firma is in staat om binnen drie maanden een nieuwe zender op te zetten, waardoor kwaliteit van beeld en geluid weer gegarandeerd wordt. Bij een normaal, gezond gevoerd beleid was dat dan ook al geschied, omdat dan rekening gehouden wordt met vervanging van verouderde apparatuur. Maar de enige aandeelhouder van de ATM ziet daar de noodzaak nog niet in. Een garantieverzoek voor uitvoering van dit belangrijke werk ten behoeve van TeleCuraçao is nog steeds in handen van de regering. Voordat de Staten dat verzoek kunnen hebben behandeld en eventueel goedgekeurd, is het weer enkele maanden later. Er mag dan alvast gerekend worden op meer moeilijkheden met de zender tot het eind van dit jaar op zijn vroegst.

Wat een aanmoediging voor de bewindslieden kan zijn om toch meer spoed achter deze kwestie te zetten, is als zij zich realiseren dat zij zich niet meer ten allen tijden — als het hun uitkomt! — voor de buis aan een groot publiek kunnen presenteren. Anders blijft het voorlopig huilen geblazen voor TeleCuraçao.

ONBEGRIJPELIJK IS het dat nu net deze regering, die — mede op inspiratie van de MEP — de mond vol heeft gehad van decentralisatie toch TeleAruba en TeleCuraçao onder de gemeenschappelijke noemer Antilliaanse Televisie Maatschappij (ATM) houdt. Er is zelfs al een verzoek binnen van het Arubaanse BC om TeleAruba over te doen. En niets staat een dergelijke ontwikkeling in de weg.

Integendeel, het Curaçaose bedrijfsleven zal daar om kunnen juichen. Daar wordt al geruime tijd geklaagd over het feit dat de tarieven bij TeleCuraçao zo hoog zijn, omdat ook TeleAruba daarmee onderhouden moet worden. Deze verkapte vorm van subsidie van het Curaçaose bedrijfsleven voor het Arubaanse tv-station druist lijnrecht in tegen het principe van decentralisatie zoals die op Aruba heet te leven. Als echter nu al om financiele redenen de decentralisatie uit de weg wordt gegaan, dan belooft het weinig goeds voor de overige decentralisatie-plannen als Aruba ook daarvan de werkelijke rekening gepresenteerd krijgt.

EN ZOALS OP WEL meer terreinen worden de Bovenwinden weer anders behandeld. Op de Benedenwindse eilanden werd de invoering van kijkgeld (financiele bijdrage per tv-eigenaar ten behoeve van het tv-station) niet gewenst geacht, maar op de Bovenwinden moet binnenkort voor het tv-kijken gedurende bepaalde drukkere uren wel betaald worden. En dat overkomt nu juist de economische zwakkere eilandgroep van St Maarten, Saba en St Eustatius. Dat heeft te maken met het feit dat dat station binnenkort weer in particuliere handen komt met een puur commerciele aanpak als gevolg.

Maar tot aan die nieuwe situatie zal St Maarten en omgeving het zonder tv moeten doen. Het vrijwel failliete TeleWindwards is dicht en naar het eruit ziet, blijft het dicht tot eind september als de nieuwe opzet van kracht wordt. Zelfs tijdens de Ronde Tafel Conferentie zal de bevolking van de Bovenwinden er niet van kunnen meemaken op hun tv-toestel.

Regering matig met recepties

Ministers kregen geen verhoging van salaris

ORANJESTAD — De beschuldiging dat de ministers van het kabinet-Martina hun salarissen stevig verhoogd zouden hebben, zoals een Papiamentstalig blad berichtte, werd gistermiddag tijdens de persconferentie van de ministerraad op Aruba door premier Don Martina volledig van de hand gewezen en als een onverantwoordelijke en onjuiste publicatie betiteld. Met nadruk stelde de premier alle respect voor de pers, persvrijheid en vrije meningsuiting te hebben, doch zei wel tegen het verstrekken van verkeerde inlichtingen te zijn. Hij zette uiteen dat het salaris van de minister in de Staatsregeling is vastgesteld en door de Staten wordt vastgesteld. Iedereen weet dat de Staten niet vergaderd hebben over de salarissen van de ministers. In dit verband wees de premier erop dat ingevolge Publicatieblad 1976 nummer 196 duidelijk gesteld is dat het bedrag van de bezoldigingsregeling van de ministers — schaal zeventien topsalarissen ambtenaren — wel aangepast wordt met een percentage overeenkomende met dat waarmede de per 1 juli 1971 in schaal zeventien vastgestelde bezoldiging van de ambtenaren in verband met de stijging van het prijsindexcijfer van de gezinsconsumptie per 1 juli 1971 is of wordt aangepast.

De bewindsman voegde eraan toe dat een minister zoals iedere burger inkomstenbelasting betaalt. De regering tracht zo zuinig mogelijk te werken en herhaalde malen liggen de ministers in de clinch met de minister van Financien die zoveel mogelijk wil bezuinigen. Ook wees de premier er in deze bezuinigsactie op dat door deze regering geen ene receptie na de andere wordt gegeven.

Vertegenwoordiging in buitenland

ORANJESTAD — Wat het "meningsverschil" tussen de premier en plaatsvervangend gevolmachtigd minister, ing Roland Laclé, en diens functie bij de EEG betreft — de Amigoe berichtte begin dezer week hierover — bevestigde premier Martina dat tijdens de kabinetsformatie inderdaad bepaalde afspraken waren gemaakt. Ten aanzien van buitenlandse vertegenwoordiging zou de MEP de plv. gevolmachtigd minister krijgen die tevens EEG-vertegenwoordiger zou worden. Dit werd in tegenstelling tot de functie van gev. minister Harold Henriquez in Washington niet in overleg met Nederland gedaan. De heer Henriquez is in dienst van buitenlandse betrekkingen getreden. Daarom is de functie van Roland Laclé geen zelfstandige functie. Hij heeft zijn kantoor in het Antillenhuis en reist twee of meerdere malen per week naar de EEG in Brussel. Overigens noemde de premier deze positie geen groot conflict.

Pers bestrijdt criminaliteit

ORANJESTAD — Ten aanzien van de bestrijding van de criminaliteit te samen door regering en eilandgebieden stelde minister Veeris op een vraag hierover, dat welzijn niet meer onder hem valt maar dat hij het wel verheugend vond dat naar aanleiding van contacten diverse activiteiten van start gaan. Ondermeer zullen enige kranten met de nodige publiciteit hierover komen. Ten aanzien van de beleidsnota voor herstructering van het onderwijs hoopt minister Veeris volgende week met de schrijfgroep te vergaderen over de laatste hoofdstukken.



ORANJESTAD — De beursalen van het eilandgebied Aruba zijn naar Nederland vertrokken in gezelschap van gedeputeerde Felix Flanegin en de gevolmachtigd minister voor de Antillen, de heer Miro Damian. De gedeputeerde zal besprekingen voeren op onderwijsgebied met de vertegenwoordigers van de stichting studiecommissie Nederlandse Antillen. Deze stichting heeft de leiding tijdens de studie van deze beursalen, in Nederland. Tijdens het verblijf van Miro Damian op Aruba zorgde hij dat alle studenten de nodige informaties kregen over het leven in Nederland. Ondertussen hebben onderwijsfunctionarissen bericht ontvangen dat de beursalen goed zijn aangekomen.

Douanekantoor toe aan goede onderhoudsbeurt

ORANJESTAD — Minister van Financien drs Marco de Castro ging gistermiddag tijdens de persconferentie in op de campagne die door de douane wordt gevoerd over de toestand waarin het douanekantoor aan de Handelskade te Willemstad zich zou bevinden. Aan de hand van brieven en rapporten bleek dat de minister deze kwestie verleden jaar juli reeds met de ABVO had besproken. Op aanleiding hiervan had hij op 16 juli 1980 het hoofd van DOW opdracht gegeven een onderzoek in te stellen. Ondermeer naar de beweringen dat bij het afmeren van sleepboten het gehele gebouw trilt en dat vroeger deze trillingen niet zo erg waren. De fundering zou aan onderspoeling onderhevig zijn en scheef staan. De muren zitten vol scheuren en als het regent lekt het dak. Als grote schepen de Annabaai binnenvaren resoneert het gebouw. Op 7 oktober 1980 kreeg de minister een rapport van DOW, waarin gesteld werd, dat ofschoon de klachten van het douanepersoneel niet geheel ongegrond zijn, het gehele probleem niet gezocht moet worden in de bouwtechnische deugdelijkheid van het gebouw, doch eerder in de minder goede staat van onderhoud waarin dit pand verkeert.

Naar aanleiding van het recente ABVO-telegram dat de minister uit de krant vernam, werd op 27 juli reeds geantwoord dat de minister op 10 augustus 's middags om half drie het bestuur hierover zal ontvangen. Het is nu zaak van de ABVO, aldus de minister, om haar leden te laten weten dat ik wel gereageerd heb op hun verzoek voor gesprek. Ten aanzien van het douanegebouw aan de Handelskade zal er een goede onderhoudsbeurt komen. Dit zal pas geschieden tegen eind van het jaar, wanneer het personeel van de Ontvanger naar het oude postkantoor is verhuisd. Intussen werden reeds enige opknapwerkjes in het gebouw verricht.

Prijsverhogingen aangevraagd

ORANJESTAD — Tijdens de persconferentie bevestigde minister van Economische Zaken ing. Chenco Yarzagaray dat prijsverhogingen zijn aangevraagd door de hospitalen op Curaçao en Aruba. Voorts voor de verkoop van vis. Al deze verzoeken zijn in studie en worden geevalueerd om tezijnertijd een beslissing te kunnen nemen.

P.C. Timmerman nieuwe directeur Centrale Bank

Bankstatuut op papier al klaar

ORANJESTAD — De ministerraad die gistermorgen op Aruba vergaderde, heeft besloten met ingang van een oktober aanstaande drs. Pieter Cornelis Timmerman tot directeur van de Centrale Bank te benomen. Hij wordt voor de duur van twee jaar benoemd en zal in de periode een Antilliaan begeleiden die tot de leiding moet overnemen. Minister van Financien drs Marco de Castro vertelde dit gistermiddag op de bijeenkomst met de Arubaanse pers. Op vragen antwoorde hij dat er zeven sollicitanten zijn geweest alsmede enige personen die niet solliciteerden maar wel interesse toonden. Drs Timmerman (60) werd in Schagen, Nederland, geboren en is sedert 1948 in dienst van de Nederlandse Bank nadat hij zijn economiestudie in Amsterdam afrondde.

In 1958 werd hij chef buitenland en tien jaar later onderdirecteur in welke functie hij thans toezicht heeft op de afdelingen bewaarneming, buitenland, geld-en kapitaalmarkt en export en importgaranties.

Hij was nog een jaar werkzaam bij de centrale bank van Indonesie en nam in 1968/69 drie maanden bij het IMF waar voor een Nederlandse directeur die ziek was. Hij is lid van vele belangrijke commissies: centrale beleggingsraad, raad van bestuur van Europese monetaire overeenkomst, rijkscommissie voor export - import en investeringsgaranties, gold and foreign exchange committee van de Bank for International settlements, van welke commissie hij sedert 1976 voorzitter is. Hij publiceerde ondermeer over "het interventie-beleid van de Nederlandse Bank in de geldmarkt".

Op vragen van de pers welke garantie de overheid heeft dat deze persoon tijdens of na zijn twee jaren belangrijke gegevens, zoals bijvoorbeeld over offshore niet doorspeelt aan Nederland, stelde minister De Castro, dat dit een risico is dat je altijd loopt als je krachten uit Nederland trekt. Premier Martina voegde eraan toe dat dit ook het geval kan zijn met Antillianen die in Nederland werken of hoofden van departementen die in de particuliere sector werken. Ten aanzien van de nieuwe directeur had deze zelf voorgesteld ontslag te nemen bij de Nederlandse Bank en niet ter beschikking gesteld te worden, doch in dienst van de centrale bank van de Antillen te treden.

Minister De Castro vertelde dat het nieuwe bankstatuut op papier klaar is doch nog niet naar de Staten, omdat eerst de problemen binnen de bank opgelost moeten worden voordat de bank meer autonoom wordt. Er is no sprake van een interimfase. Ten aanzien van de Antilliaan die tot de leiding moet overnemen heeft de regering nog geen beslissing genomen, dit is een zware taak waarvoor een geschikte kandidaat moet komen.

Minister Eisden niet bij luchtvaartoverleg

ORANJESTAD — Ook de komende luchtvaartbesprekingen tussen ALM, SLM en regeringen aanstaande dinsdag in Miami kwamen tijdens de persconferentie ter sprake. Vermoedelijk zal minister Eisden niet meer met zijn collega mr Van der Kuyp meereizen in verband met de moeilijkheden rond Hotel Bonaire. De werknemers van dit hotel werden gistermiddag door de gezaghebber toegesproken en een beroep werd op hen gedaan in het belang van Bonaire. Maandag zal een gesprek plaats vinden van de bewindsman met de directie van het hotel.

Dat Suriname nu weer naar Miami wil, vond minister Van der Kuyp geen vreemde zaak, omdat in eerste instantie Suriname reeds in Miami had willen vergaderen.

Op de vraag van de pers of de mededeling van de Antillen steeds weer dat men bereid is te onderhandelen, de positie van de Antillen niet verzwakt, stelde minister Van der Kuyp dat dit geenszins het geval is. In dit geval merkte hij op dat Suriname een zelfde standpunt liet horen. Hij was van mening dat door misverstanden partijen elkaar niet gevonden hebben. Hij is ervan overtuigd dat bij beide landen de wil aanwezig is een oplossing te vinden.

Regering attent op discriminatie

ORANJESTAD — De discriminatie van de vrouw en in het bijzonder de gehuwde vrouw heeft alle aandacht van de regering, aldus merkte premier Don Martina op persvragen op. Dat de ABVO van het standpunt van de regering niet op de hoogte zou zijn, wees hij van de hand; er werd verschillende malen over gesproken. Als we er over gesproken hebben, dan krijgen we korte tijd later weer een telegram over hetzelfde onderwerp, aldus de bewindsman, die van mening was dat de discriminatie ten aanzien van de gehuwde vrouw zoals onze wetten nog kennen, moet verdwijnen. Maar dat moet goed onderzocht worden.

Enerzijds geldt dat het ontslaan van vrouwen als zij huwen bestrijding van werkloosheid onder de jongeren betekent, die dan de baan kunnen krijgen, doch anderzijds is dit niet zo. De regering hoopt dat met cijfers tezijnertijd te kunnen bewijzen. In ieder geval heeft deze kwestie de volle aandacht van de regering.

Vakantieregeling bij Staten in behandeling

ORANJESTAD — Minister Eisden vertelde de pers gistermiddag dat het ontwerp voor de nieuwe vacantieregeling -- ook voor huispersoneel --bij de Staten is en vermoedelijk deze maand openbaar behandeld zal worden. De vakantie komt dan op een minimum van 15 dagen. Voorts is er een voorstel voor het vormen van een cesantiafonds waarvoor iedere werknemer 30 gulden per jaar zal moeten bijdragen. Dit wordt dus een soort waarborgfonds. Het stuk gaat voor advies naar de SER.

Door de SVB werden besprekingen met doktoren en andere instanties gevoerd over invoer[illegible] ziekte-verzekering. Dit wordt een verzekering met een zeker plafond wat premie en uitkering betreft, doch iedereen wordt verzekerd. Het kost geld, aldus de bewindsman, maar beschermt de werknemer en werkgevers. Het geheel wordt goed geevalueerd en daarna voor advies naar SER en Raad van Advies gezonden.

HAVANA — Op 31 augustus begint op Cuba een Latijnsamerikaans regional seminair over de onvervreemdbare rechten van de Palestijnen. Het is de vierde bijeenkomst in een serie over deze problematiek. Eerder waren er soortgelijke seminairs in Europa en Afrika en in augustus in is er een seminar in Sri Lanka.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid-La Fama, Popular, Piet Soda Fountain en Spark and Clean.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00 - 12.00/ 14.00 - 17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027 - 77.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN

Boulevard theater: 20.30 *Main event* (14 jr); 24.00 *A book of numbers* (18 jr).
Rialto: 20.00 *"Ten"* (18 jr); 22.30 *The night of the thousand cats* (18 jr).
Drive in: 20.30 en 24.00 *Dressed to kill* (18 jr).
Principal: 20.30 *When a stranger calls* (14 jr); 24.00 *The bat people* (18 jr).

WACHTREGELING DOKTOREN

Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord: dokter T.H.K. Lin, tel.: 21522.
Savaneta en San Nicolas: dokter J.A.Kooyman, tel.: 28073 of p'foon 259.

BOTICA'S: Oranjestad: del Pueblo, tel.: 21253; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

WIT GELE KRUIS

Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta en Brazil: tel.: 47020; San Nicolas: tel.: 45906.
Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 24444.

WEEKEINDEDIENST

tandarts van zaterdag om 12.00 uur t/m maandag om 08.00 uur gelieve telefoniste Dr Horacio Oduber ziekenhuis op te bellen, tel.: 24300.

* * *

DIVERSEN

FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

IOUWA CENTER: 20.00 uur derde Mexicaans festival.

ZONDAG

BIOSCOPEN

ORANJESTAD

Boulevard Theater: 18.00 *I am for the hippopotamus* (all); 20.30 *Main event* (14 jr.).
Rialto: 18.00 *The London connection* (all); 20.30 *Ten* (18 jr.).

BALASHI

Drive-in: 19.00 *The magic of Lassie* (all); 21.00 *Dressed to kill* (18 jr.).

SAN NICOLAS

Principal: 18.00 *800 Lenguas por el Amazonas* (all); 20.30 *When a stranger calls* (14 jr.).

* * *

MAANDAG

DIVERSEN

ROTARY: 18.30 uur dinner meeting-Trocadero.

TOERISTENSCHIP: 08.00-14.00 uur "Carla C"-vert. Sel...

KIWANIS(districtsconventie): training conferenties.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: ...140): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-...uur.

WIT GELE KRUIS

...enbureau 13.00-15.00 uur te Paradera en Savaneta.

TELEARUBA

ZATERDAG: 16.00 Dinky dog; 16.30 world of survival (Dwellers in Dark Waters); 17.00 Wimbledon tennis (First part: Borg/McEnroe); 19.00 RVD (Desarollo di Antiyas); 19.30 actualidad; 20.00 living tomorrow; 20.15 13 deportivo; 20.30 directe uitzending Miss Teenage-verkiezing.

ZONDAG: 15.00 Wimbledon tennis (part two: Borg/McEnroe); 16.30 ren je rot; 17.30 classical masterpieces (Mozart Sinfonie); 18.00 little house on the prairie (Haunted house); 19.00 13 deportivo; 19.15 Israel presents (Two days in one); 19.30 the Ropers; 20.00 topic of the month; 20.15 telesistema; 20.30 Aruba y su pasado (Na encargo di señor Julio Maduro); 21.00 ABC wide world of sports); 22.00 Santo Domingo invita; 23.00 resumen di noticias; 23.05 sluiting.

KERKDIENSTEN

BRAZIL: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: (zat.: 19.00 uur), 08.00 en 19.00 uur.
EMANUELKAPEL: 07.30 uur.
NOORD: (zat.: 19.00 uur), 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: (zat.: 19.00 uur), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00 uur.
PARADERA: (zat.: 19.00 uur), 11.30 en 17.30 uur.
POS CHIKITO: 08.00 uur.
SAN NICOLAS: (zat.: 19.30 uur), 09.00 en 19.00 uur.
SANTA CRUZ: (zat.: 19.00 uur), 06.30, 09.00 en 17.30 uur.
SAVANETA: (zat.: 19.00 uur), 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: 09.00 uur.

MARINIERSKAPEL Savaneta: 09.00 uur protestantse dienst.

ORANJESTAD — Een der finalisten uit Bonaire mej Rolanda Mackai werd Miss Foklorico (zie foto) onder de kandidaten die deelnemen aan de verkiezing van Miss Teenage Antillen. De andere twee Bonaireaanse finalisten, Marjola de Jongh en Magdeline de Cuba, bleven op de derde en vierde plaats, terwijl de finalist uit Curacao Sandra Ballinge de twee plaats bezette.

Politie verricht vier arrestaties

Aannemer op Aruba ontvoerd en afgeperst

TANKI LEENDERT — Door de recherche wordt een onderzoek ingesteld naar de ontvoering en afpersing van een aannemer te Tanki Leendert. De man zou bij het verlaten van een rumshop door enige personen in zijn eigen auto zijn ontvoerd. In de knoekoe werd hij vastgebonden en met bedreiging met een mes gedwongen een aantal cheques uit zijn chequesboek tot een bedrag van 14.000 gulden te tekenen. Zijn auto werd bij zijn woning teruggezet om geen achterdocht te wekken; de man zelf werd vastgehouden, totdat in de morgenuren een vrouw bij de bank de eerste cheque van vijf mille verzilverd had. Toen de ontvoerders meenden dat ze de zaak gewonnen hadden, lieten zij de aannemer vrij, die daarop aangifte deed bij de politie en vertelde dat er nog enige cheques in handen van de ontvoerders waren. Toen de dame voor de tweede maal geld kwam halen bij de betrokken bank werd zij ter plaatse aangehouden, toen zij het geld in ontvangst wilde nemen. Dezelfde weg gingen twee jongemannen die ook ieder een cheque kwamen incasseren. In totaal zouden in verband met deze ontvoering, bedreiging en afpersing reeds vier personen zijn aangehouden. Het moet niet uitgesloten worden geacht dat meer aanhoudingen volgen. Van de politie was vanmorgen geen bevestiging over deze zaak te krijgen.

BC Noord zet Eagles opzij

SAVANETA — Op de banen van het Savaneta Sportcentrum werd gisteravond de volleybalcompetitie voortgezet. In de eerste wedstrijd wisten de dames van Buurtcentrum Noord met 2-1 te winnen van Ennia Eagles. Buurtcentrum won de eerste set met 15-5 doch de tweede set was met 15-10 voor Eagles, waarna Buurtcentrum Noord de laatste set met 15-7 won.

In de tweede dameswedstrijd klasse A won Buurtcentrum Noord met 3-0 van Vulcanus Datsun. Buurtcentrum Noord had weinig moeite met de tegenstanders en won 15-2, 15-3 en 15-5. Tenslotte won in de herenklasse B Galeria Moderna met 2-0 (15-2, 15-8) van Amstel Atom Boys.

De volleybalcompetitie wordt woensdagavond voortgezet met drie wedstrijden: 7.30 (dames) Connie Francis tegen Trappers; 8.15 Rapid Unicon tegen Caiquetio en 9.00 uur Estrella Aruba Transport tegen Amstel Atom Boys. Intussen is Brazil Coca Cola in de eerste klas nog steeds ongeslagen en het ziet er naar uit dat deze ploeg op het kampioenschap afstevent.

Geen afschaffing extra heffingen op luxe artikelen

ORANJESTAD — Minister van Financien De Castro ontkende tijdens de persconferentie de berichten dat plannen zouden bestaan dat de overheid de extra heffingen op de zogenaamde luxe artikelen wil verzachten of opheffen. Niets van bekend, aldus minister drs Marco de Castro aan de pers.

Canada financiert tweetal Twinotters

ORANJESTAD — De regering van de Antillen heeft bericht ontvangen dat de financiering van de twee twinotters die voor de verbindingen tussen de eilanden op een september aanstaande worden ingezet -- de toestellen worden 17 augustus geleverd -- voor 85 procent zal geschieden door de Economic Development Export Corporation in Canada. Minister Van de Kuip antwoordde op vragen van de pers dat de tarieven voorlopig dezelfde als die van de ALM zullen blijven. Er moet een ruimte zijn voor een kleine winst, waarna geevalueerd kan worden of de tarieven bevroren worden of verlaagd. Dit hangt af van vele factoren.

Premier Don Martina stond nog even stil bij het besluit van de regering om een Amerikaanse consultant firma de ALM te laten doorlichten. Een belangrijke vraag die men deze dagen steeds weer hoort is de kritiek op het directie-beleid; ook dat zal volgens de premier geanaliseerd moeten worden. Binnen zes weken moet het rapport uitgebracht worden. In ditverband wees de bewindsman erop dat bv destijds besloten werd de DC-9 niet te kopen doch te huren, hetgeen nu inhoudt dat de ALM niet veel heeft. Ook dat zal geanalyseerd moeten worden.

Landsbursalen in regio

ORANJESTAD — Van de Regeringsvoorlichtingsdienst ontvingen wij de namen van de studenten die landsbeurzen toegekregen hebben om in de regio te gaan studeren. De namen zijn als volgt: Maritza Elena Everon (Venezuela), Rosa Linda Wever (Colombia).

UNA: Sharon Maybel Sylvia de Cuba, Renato Roselo Emerencia, Nivalda Maria Geerman, Franklin Cornelius Hilman, Jennyfer Juliette Jacobs, Eduardo Francisco Rovelet.
APA: Mavis Justina Abrahamsz, Yolanda Carla Clotilde Cicilia, Gerrit Antonius Croes, Omayra Regina Geerman, Deborah Dorothy Gietel, Maria Rosalinda Granger, Marina Edwina Haynes, Gladys Mariksa Mata, Nouris Evelyn Mata, Genevieve Rosalie Milliard, Lydia Rosita Muller, Assarina Emerita Cecilia Tromp.
MTS: Joseph Clarendo Barret, Alexander Ronald Biesum, Arend Junior van der Bliek, Rudolfo Alejo Briesen, Oscar Valentino Britten, Johnny Dorotheo Carrion, Willem Avelino Cecilia, Efraim David de Cuba, Renald Antony de Cuba, Sandra Jacqueline de Cuba, Marco Augustino Goswino Dañe, Frederick Anselmo Everon, Pedro Anthony Giel, Margarita Leonor Gonzalez, Alwin Erald Harms, Auberto Jacobs, Kenrich Tadeo Juddan, Arnold Fernand Kelly, Stanley Cicilio Kock, Louis Efigenio Koolman, Elvis Laclé, Benito Maduro, José Armando Martinez, Rene Charles Jacques de Meza, Errol Bibiano Frederik Neuman, Aldrick Peter Frencell Perez, Rolando Isildo Rasmijn, Jacqueline Adina Redhead, Adolfo Mariano Semeleer, Lilian Elvira Semeleer, Mildred Jackquelene Semeleer, Silverio Valentino Semeleer, Albert Francisco Tromp, Rolando Nicasio Winklaar.
MAO: Cita Mitza Arends, Jacqueline Elmira Arrindell, Foo Ling Chan, Lourdes Jacqueline Fortin, Lourdes Astrid Geerman, Francisco Javier Gonzalez, Sabina Esteba Gonzalez, Minerva Lucretia Pantophlet, Nellie Charlene Peterson, Roberto Antonio Steward, Mildred Deborah Werleman.

Aanpassing pensioenen

ORANJESTAD — Ministerpresident Don Martina stond tijdens de persconferentie op Aruba nog even stil bij de aanpassing van de pensioenen. Hij gaf een uiteenzetting dat dit zo maar niet even kon geschieden, vooral niet omdat de commissie die in 1980 geinstalleerd werd niet op volle kracht kon werken, omdat enige leden zijn vertrokken.

In principe heeft de ministerraad besloten dat er 20 september aanstaande de gepensioneerden hun aanpassing krijgen. De stukken zijn voor advies naar de SER en Raad van Advies. De premier had alle begrip voor de problemen van de gepensioneerden doch wees erop dat niet eerder dan 20 september aanstaande tot de aanpassing kan worden overgegaan. Dit houdt mede verband met het feit dat de pensioenen van de ambtenaren door het Pensioenfonds betaald worden en door de overheid via de begroting.

Politie draagt vermiste jongen over

ORANJESTAD — Een politiepatrouille trof in de Nassaustraat een zes-jarige buitenlands jongetje huilend aan, dat zijn ouders niet kon vinden. Samen met de jongen ging de patrouille langs de hotels rijden, waarbij de jongen het hotel herkende, waarin hij verbleef. Korte tijd later meldden de ouders zich bij het hotel bij hun zoon. Van politiezijde kreeg de ouders een goede berisping.

Toerist verliest tas met inhoud

ORANJESTAD — Bij een winkel in de Nassaustraat kwam een toerist tot de ontdekking dat zij haar portemonnaie niet bij zich had. In de tas had zij bedragen van 450 dollar, 150 bolivar, credit cards, rijbewijs en andere belangrijke papieren. Politieassistentie werd gevraagd; waarbij de politie een speuraktie inzette, doch zonder resultaat. Later vond een man de tas bij een andere winkel in de Nassaustraat maar helemaal leeg.

Groots onthaal jeugdkampioenen op luchthaven

ORANJESTAD — Op Aruba werd gisteravond met voldoening kennis genomen van de 6-5 baseballzege op Curacao waardoor het Latijns-Amerikaanse baseball kampioenschap naar Aruba ging. Via radio en tv werd de bevolking opgeroepen het kampioenteam hedenmiddag op de Reina Beatrixluchthaven een grootse ontvangst te bereiden. Voor Aruba betekent deze titel dat Aruba voor de derde maal Latijns Amerika in Gary (Indiana) zal gaan vertegenwoordigen. Eerder was Aruba kampioen in 1977 en 1978. In 1979 vertegenwoordigde Curacao Latijns Amerika op deze wedstrijden. De overwinning is des temeer een voldoening voor Caycay Williams en zijn ploeg omdat niemand op Aruba tevoren geloofde dat er iets gepresteerd zou worden in Puerto Rico. Zelfs bestuursleden van de Senior League wilden niet met het team meereizen omdat het toch niets zou worden.

RVD-programma voor TeleAruba

ORANJESTAD — Voor TeleAruba brengt de RVD zondagavond acht uur een speciaal programma waarin een reportage wordt gebracht van het bezoek dat kortgeleden een delegatie van de Antillen onder leiding van premier Don Martina aan Washington heeft gebracht.

Tijdens de gistermiddag op Aruba gehouden persconferentie van de ministerraad merkte premier Martina op, dat enige instanties nadere inlichtingen hebben gevraagd, welke nu uitgewerkt worden. Gevolmachtigd minister in Washington Harold Henriquez verblijft met vakantie op Aruba en zou ondermeer doende zijn deze nadere gegevens te vergaren.

Personalia

BIJ DE WIT STORES in Oranjestad herdacht de heer Elio Wever het feit dat hij dertig jaar geleden in dienst trad toen het bedrijf onder leiding van Dirk Jan de Wit in de Nassaustraat (waar thans gedeelte Nicki Habibe is) van start ging. Met een borrel en geschenk door Milton Ponson namens de directie werd het zesde lustrum van de oudste werknemer van het Bedrijf gevierd.

Protocol over bodemrijkdommen

ORANJESTAD — Ten aanzien van het protocol over de exploratie en exploitatie van de bodemrijkdommen deelde premier Don Martina mede dat enige punten zijn geformuleerd en in een protocol vastgegeld. Dit protocol is thans in handen van de MEP om dit in eigen kring te bespreken.

Minister Castro stelt zich voor:

Ontwikkelingsbank op 1 oktober van start

ORANJESTAD — Vier banken, te weten Maduro's Bank (als eerste), Algemene Bank Nederland, Barclays Bank en Banco del Caribe hebben positief gereageerd op het verzoek van de minister van Financien om deel te nemen in de 40 procent die bij oprichting van de ontwikkelingsbank beschikbaar is voor de particuliere sector. Deze banken noemden totaal een bedrag van 975.000 gulden, hetgeen aanmerkelijk minder is dan beschikbaar. Het gaat hier om miljoenen en minister De Castro deed een beroep op de banken het bedrag te verhogen en andere banken, off shore maatschappijen en financiele instellingen die niets van zich lieten horen, dit alsnog te doen.

De bewindsman zette uiteen dat sedert 1968 oprichting en mogelijkheid ontwikkelingsbank werden gesproken doch dat eerst vorig jaar besloten werd hiertoe over te gaan --zonder Aruba dat met een eigen organisatie komt. Op 20 februari '81 is het Belgische buro SORKA --met financiering van de EEG -- begonnen met een onderzoek en voorbereidingen te treffen. Vorige week hadden de twee experts die op de Antillen zijn aan de minister een tussenrapport uitgebracht, waarbij de bewindsman de wens te kennen gaf dat per een oktober aanstaande de ontwikkelingsbank van start moet kunnen gaan.

Tweede ronde van voetbalcompetitie

ORANJESTAD — In het Wilhelminastadion wordt hedenavond de tweede ronde van de Arubaanse voetbalcompetitie geopend met de wedstrijd tussen Bubali en San Luis Deportivo. Deze teams openden ook de competitie waarbij de stand (0-0) gelijk bleef. Beide ploegen staan op de standenlijst met zes punten gelijk. Morgenmiddag zes uur wordt in het stadion een interinsulaire wedstrijd tussen Jong Holland (Curacao) en Dakota (Aruba) gespeeld. Beide teams staan in de eerste ronde van de voetbalcompetitie op hun eilanden bovenaan -- Inzet is de wisselbeker "Parlemento di Aruba".

GABA stuurt telegrammen

ORANJESTAD — De GABA heeft in een telegram aan premier Martina haar teleurstelling uitgesproken dat afgelopen week deze vakbond niet uitgenodigd werd voor de vergadering die gehouden werd over inflatie-correctie. Een verantwoordelijke overheid, aldus de GABA aan de premier, moet respect tonen en gelijke behandeling. De GABA hoopt dat de regering spoedig een vergadering van alle vakbonden op de Antillen bijeen zal roepen om over deze kwestie te spreken. Afschrift van het telegram werd gezonden aan minister Jules Eisden en mr Schoop in het AVVC-gebouw op Curacao.

Ook het Bestuurscollege van Aruba kreeg een telegram van de GABA over bepaalde besluiten die ten aanzien van de Reinigingsdienst werden genomen zonder overleg met het personeel en zijn vakbond. Voorts wil de GABA weten of het waar is dat de overheid de Reinigingsdienst wil overdragen aan een particulier bedrijf. Voorts of de overheid een andere druk op de bevolking wil zetten door heffing van reinigingsdienst-vergoeding. Het BC wordt gevraagd om een en ander met de GABA te bespreken.

Commentaar

Buurtcentra

AFGELOPEN WEEK heeft het overkoepelend orgaan van de buurtcentra op Aruba een noodkreet laten horen. De stichting welke niet over fondsen beschikt, heeft dringend nog enige leiders nodig die in de buurtcentra kunnen gaan werken. Die personen zijn beschikbaar doch er is geen geld om hen te betalen, omdat het Bestuurscollege dat voor een zestal reeds de salarissen voor zijn rekening neemt, een personeelstop heeft afgekondigd, waardoor vijf krachten die in het buurtwerk nodig zijn, niet in dienst kunnen worden genomen. Wij vinden het "excuus" van de overheid om vanwege de personeelstop niet meer leiders in dienst te nemen, een volkomen onaanvaardbaar en onverantwoordelijk excuus. Immers de personeelstop geldt alleen voor personeel dat niet strikt noodzakelijk is, hetgeen men van leiding geven in de buurtcentra zonder meer niet stellen kan, doch hetgeen door weigeren op grond van personeelstop, wel gedaan wordt.

Bij iedere begrotingsbehandeling horen we in de eilandsraad, dat er meer gedaan moet worden voor een gezonde en verantwoorde vrije-tijdsbesteding van de jeugd. Hierdoor zou de criminaliteit — die weliswaar niet erger is dan elders buiten Aruba, maar toch wel zorgen baart — daadwerkelijk bestreden kunnen worden. Weliswaar geschiedt dit reeds gedeeltelijk op sportgebied, waardoor instelling van IDEFRE een frisse sportwind waait, waarbij de nodige aandacht aan de vrije-tijdbesteding wordt gewijd. Maar dat is niet voldoende. Wij menen dat onze overheid meer moet doen voor de buurtcentra. Uit dagelijkse berichten leren wij steeds weer, dat in de loop der jaren de buurtcentra gegroeid zijn tot centra waar niet alleen veel en goed werk wordt verricht op het gebied van ontspanning, maar ook alle aandacht besteed aan vorming en motivatie van de bevolking. Deze buurtcentra kunnen niet van de wind leven, ook niet de mensen die bereid zijn zich steeds weer in te zetten — waarbij gelukkig nog veel vrijwilligers beschikbaar zijn — doch die van leiding-geven in deze centra hun beroep maken. Zij moeten ook leven.

Daarom keuren wij in dit geval het excuus van het Bestuurscollege, dat wegens personeelstop niet meer personeel in dienst kan worden genomen, volkomen af. Het is een goedkoop excuus, dat voor de buurtcentra zeker niet opgaat en ook geenszins de bedoeling van een verantwoorde personeelstop kan zijn geweest. Met dit excuus om niet te helpen, wordt het algemeen belang ernstig schade toegebracht. Hopelijk niet te laat om het met spoed te herstellen.

Besparing

GEZIEN DE STEEDS weer barbaarse stijging van de brandstofclausule, die de afgelopen maanden vele gezinnen financieel "ontwricht" heeft, wordt in vele gezinnen alles gedaan om energie te besparen. De airco is korter aan dan gewoonlijk; er wordt zuinig met stroom omgesprongen. Het is jammer dat de overheid/Elmar in deze ook geen goed voorbeeld geeft. Wij doelen dan op de straatverlichting die gerust een half uurtje later aan en uit kan. Iedere morgen weer zien wij hoe het rond zes uur al volop licht is en de straatverlichting toch blijft branden. In dit verband kunnen wij de overheid/Elmar het voorbeeld van Belgie aanraden, waar men overal de straatverlichting heeft "ingekort". Een goed voorbeeld voor Aruba, waar men helaas nog teveel denkt "wie het breed heeft, laat het breed hangen" en dat geldt ook ten aanzien van energie-besparing.

Oud equipment in laboratorium

ORANJESTAD — Het was nieuws voor minister van Volksgezondheid Hernandez dat het bacterologisch laboratorium op Aruba over oud equipment zou beschikken, waardoor niet op verantwoorde wijze onderzoekingen kunnen worden gedaan. Des te vreemder vond de bewindsman het omdat hij twee weken geleden nog een beschikking had getekend van enige duizenden dollars (in eerste instantie sprak de bewindsman over miljarden doch herstelde dit spoedig-red.) om modern equipment te kopen. Wat de kwestie van de pathaloog-anatoom betreft deelde hij mede dat overleg werd gepleegd met Groningen en Utrecht, terwijl ook de vereniging van studenten zal motiveren om voor pathaloog te studeren. Overigens een zeer moeilijke studie waarvoor men echt roeping moet hebben.

DESPUES DI DEROTA KORSOU 6-5 DEN UN FINAL DRAMATIKO

Den un partido ku a bai 9 inning

Aruba a titula kampeon di beisbòl SL Latino Amerikano

WILLEMSTAD — E selekshon di beisbòl senior league di Aruba ayera meresidamente a titula kampeon senior league Latino Amerikano na Puerto Rico despues di a derota Korsou ku skor perta di 6-5 den e partido desisivo. Korsou despues di a gana e prome enkuentro kontra e propio Aruba ku skor konvinsente di 15-2, a kai den otro por kompletu despues di ku Aruba a bini dj'atras den e di dos partido i empata e enkuentro na sinku despues di tabata perdi ku skor di 2-5. E homber grandi serka Aruba tabata sin duda e pitcher Andrews i naturalmente nan manager Kai Kai Williams kende a sigui lucha k'e muchanan t'e final.

K'e viktoria logra Aruba a gana alabes e derechi pa presenta Latino Amerikano den e kampeonato mundial di beisbòl senior league na Garry Indiana. Por bisa ku Aruba a huza un taktika grandi kontra e selekshon di Korsou, sabiendo ku esaki ta unu hopi fuerte. Den e prome enkuentro entre e dos ekiponan, Aruba no a duna asina tantu resistensia i mas bien a hunga un estilo di konserva su forsa p'e di dos i finalisimo partido.

VENTAHA

Despues di ku Korsou a tuma ventaha di 5-2 den e di dos i ultimo partido, ya tur hende a pensa ku nan lo a titula kampeon Latino Amerikano. Sinembargo Aruba no a entrega ni tampoko deskurasha i e dos faktornan aki huntu ku e trabou di nan pitcher Andrews a duna e ekipo di Aruba tòg e viktoria i tambe e titulo Latino Amerikano.

Tabata den di seis inning kaminda ku Aruba a manda un total di nuebe homber na bate, pa finalmente nan anota tres kareda i empata e enkuentro.

VIKTORIA

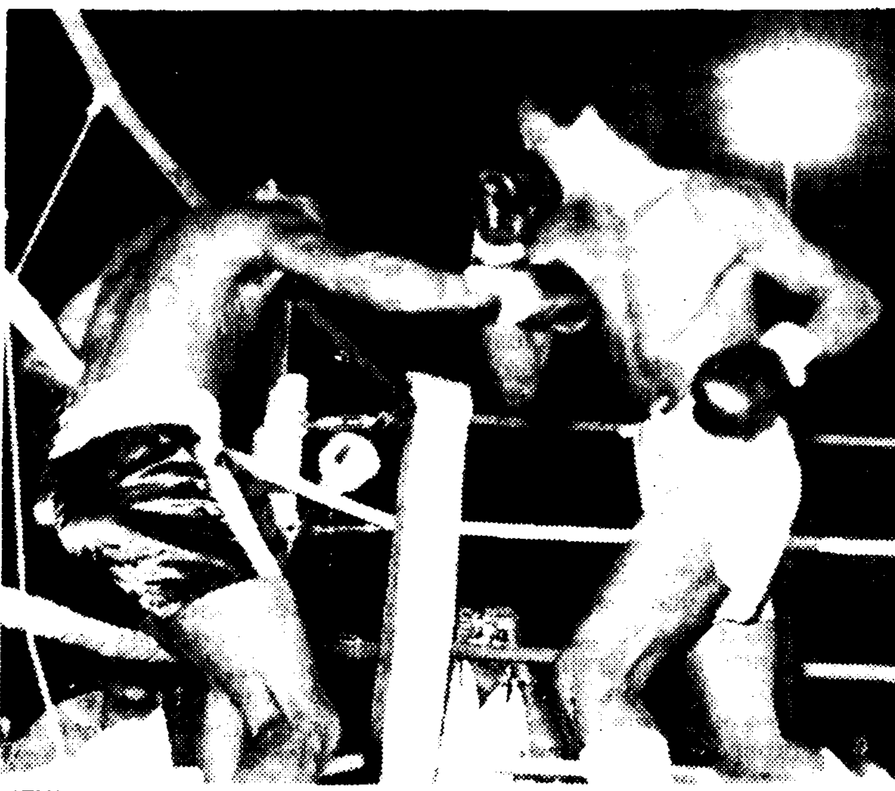
Korsou na varios okashon tabatin e oportunidat pa laga Aruba den tereno -entre otro den di shete inning- i tambe den bom di nuebe. Sinembargo nan no a probecha dje oportunidatnan enkuestion.

PRESTASHON

Kon ku bai bin tantu Aruba komo Korsou mester ta satisfecho ku e prestashon di ambos selekshon. Aruba a gana meresidamente, mientras ku Korsou a bataya hopi pero finalmente nan a kai vensi.

Prinsipalmente den e ultimo inningnan dje enkuentro final e animo di Korsou a baha kasi kompletu i kisas esaki tabata debi na kansansio. No mester lubida ku e selekshon di Korsou a hunga sigur tres partido sigui, ku apenas ocho ora di sosiegu. Mas ainda si tuma na konsiderashon ku pa hopi hende ya Korsou tabata elimina for di e kampeonato despues di ku nan a sufri nan prome derota ku skor perta di 3-2 kontra di Venezuela. Kon ku bai bin e muchanan a reakshona di un forma barbaro, ganando tur nan enkuentronan sigiente -entre otro dje propio Venezuela- pa asina bai final kontra Aruba i porkera pa un berdadero fiesta Antiyano durante dje kampeonato Latino Amerikano na Caguas Puerto Rico.

E selekshon di Korsou lo yega sigun nos por a komponde mayan for di Puerto Rico via di Caracas e ora eksakto sinembargo no ta konosi. No ta konosi tampoko ki ora e selekshon di Aruba lo regresa. En todo kaso tantu e pueblo di Aruba komo esun di Korsou mester perkura pa un digno resepshon na yegada dje muchanan for di Puerto Rico.



WILLEMSTAD — Riba e kombinashon di portret por mira un momentu kaminda ku Chucu Zimmerman tabata ganando su pelea kontra e Dominikano Emilio Hernandez. Tambe por mira e fanatikada di Chucu hopi kontentu despues di ku nan idolo a kaba di logra e viktoria. Tuma bon nota si dje echo ku no por subi ring prome ku e pelea termina.

Sparta speler Verbeek voorlopig uitgeschakeld

ROTTERDAM — Robert Verbeek van Sparta is op de Caribisch/Amerikaanse toernee van zijn club vorige week dusdanig geblesseerd geraakt, dat hij voorlopig niet in actie kan komen. De 20-jarige middenvelder liep vorige week zondag op Jamaica, op zijn verjaardag, een blessure aan de linkerknie op. Naderhand bleken de kruisbanden ernstig te zijn verrekt. Verbeek was vorig seizoen door dezelfde blessure zeer lange tijd uit de running.

Lattany supersnel tijdens atletiek-wedstrijden in Londen

LONDEN — De Amerikaan Mel Lattany heeft gisteravond tijdens internationale atletiekwedstrijden in Londen de 100 meter gelopen in 10,06 seconden. Het is de derde beste wereld prestatie in dit seizoen. Alleen Lewis en Lattany zelf (10,04) zijn dit jaar sneller geweest. Lattany zorgde voor deze uitstekende prestatie in de stromende regen. Hij versloeg in een fanatiek duel zijn landgenoot Stanley Floyd, die na Lattany in 10,25 over de eindstreep kwam. De Ghanees Ernest Obeng finishte als derde in 10.33.

John Powell uit de Verenigde Staten zorgde voor een tweede hoogtepunt door zijn discus 66,62 meter ver te werpen, de grootste afstand ooit in Groot-Brittannie geworpen.



Easy Boy Michael a derota Soltero fasilmente

Emilio Hernandez no tabata oponente pa Chucu Zimmerma

WILLEMSTAD — Tantu Chucu Zimmerman komo Easy Boy Michael ayeranochi a logra un viktoria relativamente fasil pa via di t.k.n.o. kontra di nan respektivo oponente den e programa di bokseo ku a tuma luga ayeranochi den stadion di Sentro Deportivo Korsou organisa pa Curaçao Boxing Enterprises. Chucu Zimmerman por lo general no tabatin niun problema pa ela derota e Dominikano Emilio Hernandez.

Ya for di den e di tres rònt dje pelea ku tabata pakta na dies, tabata bisto ku e Dominikano Hernandez lo no por a derota Chucu Zimmerman kende a demonstra un kondishon fisiko i mental hopi bon. Hernandez kende a yega di enfrenta e kampeon mundial di peso ligero Carlos Zarate ayeranochi simplemente no tabata un kontrinkante pa Zimmerman.

Kansansio i falta di forsa den pia tabata e faktornan determinante den e derota kua Hernandez a sufri. Lokual si a ... Chucu Zimmerman hopi ... durante dje pelea ayeranochi e echo ku e no tin un golpi fu... ku kua e lo por a disidi e p... pa via di "knock-out". Desp... di a kastiga Hernandez fu...mente den e di sinku asalto ... timo aki a keda sin sali de... seis di moda ku Chucu Zimmerman a sali vensedó.

FANATIKO

Lokual si e fanatikada ... Chucu Zimmerman mes... tuma nota di dje ta e echo ... nan no por subi ring sin ... manera nan ta hanya ta ... Ayeranochi na momentu ... ainda e kampanaso p'e di ... rònt no a zona e fanatikada ... Chucu, por sierto hopi kon...tu, a subi ring pa felisita ... idolo di Boca Sami. E ultimo ... por tabatin komo konsekue... ku Chucu asta por a perde e ... lea i ta bon p'e fanatikada tu... bon nota di esaki.

EASY BOY MICHAEL

Easy Boy Michael tam... no tabatin niun klase di dif... tat pa a derota e Domini... Michael Soltero. Ya for di d... prome rònt tabata visto ... Easy Boy Michael lo a logra ... viktoria hopi fasil.

Den e di dos rònt despues ... dos minüt i seis sekonde refe... Godett a suspende e pelea d... nando Easy Boy Michael e vi...toria pa via di t.k.n.o.

DEBUT

E pelea ku a bai entre Ri... nel Schobar i Nel Zimmerman ... Boca Sami pakta na ku... rònt, a resulta den un vikto... pa Nel Zimmerman. Ambo... bòksdo den e pelea aki a deb... komo profeshonal.

AMATEUR

Den e peleanan di amateu... tabata Nel Cremers kende a de...rota Daniel Mercera i Rigna... van Thijs pugil di "Chento... Piña kende a derota Ruben I... nacio pupilo di Wincho Zimmerman.

Den enkuentro di basketbòl internashonal

Olympic tambe a kai vensi kontra Sport Ambassadors

WILLEMSTAD — E ekipo di basketbòl Merikano Sport Ambassadors a logra nan di dos viktoria aki na Korsou, despues di ku ayeranochi nan a derota Olympic ku skor di 73-63. Ayeranochi un biaha mas mester a konstanta un echo amargo den basketbòl lokal, ora ku e ekipo di Divi Divi maskulino no a presenta pa a ehekuta nan partido kontra di Sithoc.

E ekipo di Divi Divi antayeranochi riba e kancha di basketbòl di St Thomas College a perkura pa un bista mahos pa motibu di forma di proseder riba banki i ayeranochi un biaha mas e ekipo a aktua di un forma reprochabel, dor di keda sin presenta sin niun klase di aviso pa ehekuta nan partido kontra di Sithoc.

E forma di proseder aki dje ekipo enkuestion ta di lamenta tantu p'e ekipo mes ku ultimamente a bin ta progresa enormemente. Pa progreso di basketbòl den su totalidat tambe e lokual Divi Divi a hasi ayeranochi ta sensurabel.

Ki paso direktiva di basketbòl lokal lo bai tuma kontra e ekipo ainda no ta konosi.

OLYMPIC-AMBASSADORS

Sport Ambassadors meskos ku tabata e kaso durante dje prome partido a gana di Olympic ku relativo fasilidat. Apesar di ku Olympic den e di dos mitar dje partido a duna muchu mas resistensia ku tabata e kaso den e partido kontra Divi Divi.

Despues di e prome mitar di wega Sport Ambassadors tabatin un ventaha basta komodo di 46-25. Olympic sinembargo den e di dos mitar a reakshona i buta basta preshon riba e ekipo Merikano. Prinsipalmente Willem "Weis" de Jongh di Olympic a destaka hopi den e parti ofensivo.

Finalmente tòg Sport Ambassadors a triunfa ku skor di 73-63 i asina logra nan di dos viktoria kontra un ekipo lokal.

Topscorer p'e ekipo Merikano tabata e hungadó Kent ku 16 punto, mientras ku pa Olympic tabata Willem "Weis" de Jongh ku 17 punto.

KONTINUASHON

E serie di enkuentronan internashonal ta kontinua awenochi riba e kancha di St Thomas College na Hoogstraat na seru di Otrabanda, ora ku e ekipo di Sport Ambassadors enfrenta Sithoc. Den e enkuentro preliminar ku ta programa pa kuminsa mitar di ocho Nightingales lo enfrenta Dragons den kategoria femenino. E partido entre Sport Ambassadors i Sithoc ta programa pa kuminsa 9'or.

Pa mayan e ekipo di Sport Ambassadors lo enfrenta e selekshon lokal, den un partido ku ta programá pa kuminsa 8'or pa 6'or Divi Divi lo enfrenta Athene den un partido di damas. Tur e enkuentronan ta tuma luga na St Thomas College.

NOS behartigt AT... belangen voor WK-voetbaluitzending...

WILLEMSTAD — De N...landse Omroep Stichting (N... vertegenwoordigt de bel... van de Antilliaanse Tel... Maatschappij (ATM; Tele... cao en TeleAruba) bij de... sprekingen binnen de E... (European Broadcasting U... over de tv-rechten voor r...streekse uitzending van de... reldkampioenschappen vo... van Spanje in 1982 en va... lombia in 1986 per satelli... ATM is geassocieerd lid v... EBU via de NOS.

HANDBAL — TUNIS — Algerije heeft gisteravond in Tunis de Afrikaanse handbalbeker voor landenploegen veroverd. In de finale was Ivoorkust de zwakste: 25-30. Het was de tweede keer dat om deze beker werd gestreden.

Diplomats verliest met 1-3 van Tornado

NEW YORK — Washington Diplomats heeft voor de derde achtereenvolgende keer verlies geleden in de Noordamerikaanse voetbalcompetitie. Gisteravond verloor de ploeg van Cruyff met 1-3 van Rookie Tornado. De Nederlander speelde als gevolg van een blessure opnieuw niet mee. Voor de Diplomats betekende deze uitslag de elfde verliespartij in vijftien wedstrijden.

Door een treffer van David Bradford opende de Diplomats de score. Tornado-speler Rausch maakte nog in de eerste helft gelijk. De Braziliaan Silvio zette Tornado op voorsprong en met zijn tweede doelpunt vlak voor tijd bracht hij de stand op 3-1.

De voorhoedespeler Bob Newton van de Jacksonville Tea Men is gisteravond gearresteerd op verdenking van doorrijden na het veroorzaken van een auto-ongeluk. Hij reed, volgens een getuige, door een rood licht en botste met hoge snelheid op een andere wagen, waarvan de bestuurster met verwondingen naar een ziekenhuis werd gebracht. Newton werd naar aanleiding van de getuigeverklaring gearresteerd. De Engelsman werd drie jaar geleden in zijn geboorteland tot drie jaar veroordeeld, nadat hij een door hemzelf veroorzaakt auto-ongeluk een passagier om het leven was gekomen.

Vesta a logra para trikolónan

Jong Holland no por a logra mas ku empate

WILLEMSTAD — E trikolónan di Jong Holland/SNAV, e punteronan den e aktual kampeonato, ayeranochi no a yega mas leu ku un empate na 1 gol kontra di Vesta/100 Pipers. Jong Holland tabatin tur chens di konverti e partido den un triunfo mas ya ku e onsena trikoló tabata klaramente superior riba tereno. Pero nan mes a kòusa e partimentu di punto ora ku nan a komete e eror di kere ku un ventaha di 1 gol lo tabata sufisiente pa regla kuenta ku Vesta. E balotamentu aki a kosta nan 1 punto ya ku Vesta, hungando ku un enorme dósis di ánimo i deseo pa mehora su posishon riba e tabla a sabi di empareha e skor, maske tabata te na último momentu.

E sistema ku e enkuentro a desaroyá den e promé mitar i parsialmente tambe den e periodo komplementario no a laga lugá na ni'un duda pa loke ta e superioridat di e trikolónan, tantu pa loke tabata nan teknika di wega komo den e aspekto taktiko. Jong Holland for di prinsipio a hunga na su antoho konsentrando riba poseshon di bala i dominando e akshonnan ku bon wega di asosiashon. Pero e eror ku Sony Martina i su kompañeronan a komete tabata di kere ku unabes nan a kohe un ventaha di 1-0 nan por a "free-wheel" wanta e wega sin esforsa nan mes pa buska mas gol. I e eror aki a ser komete kontra hustamente un ekipo manera Vesta ku semper ta duna tur loke e tin pa forsa un mihó resultado posibel. E trikolónan finalmente mester a paga pa esaki tambe.

Jong Holland a skor e gol di bai dilanti na di 25 minüt dje promé mitar. Un kruse for di hala robes di Erwin Godfried a bula portero Elton Paulina i Frensel Calmes a hanya tur chens pa enkabesa pa pone su ekipo dilanti. Jong Holland por sierto promé ku e gol aki a bishita e arko di Vesta ku frekuensha i tabata ataka prinsipalmente via di su halanan i preferiblemente riba hala robes kaminda Godfried tabata opera. Tabata hustamente un di e avansenan ei ku a kondusi na e gol. Den e di dos mitar Jong Holland klaramente a subi ku e intenshon pa "safe" su mes mas tantu posibel. E onsena trikoló a limita su mes na kibra e ritmo di wega. Nan tabata parti bala mas bien den anchura di tereno i tabatin momentunan ku praktikamente nan tabata kana ku e bala. E intento pa kibra e ritmo di wega riba su mes por ta un bon táktika, meskos ku e intenshon pa evita mas tantu posibel leshonnan den e partido partikular aki, pero e trikolónan definitivamente a bai demasiado leu ya ku nan a duna asta e impreshon ku nan a balota nan kontrikante. Vesta di su banda a probecha di e espasio ku nan a hanya serka Jong Holland i a sigi bringa te na e último momentu pa saka un punto for di e partido. E ekipo di Santa Maria a logra esaki tambe: faltando apenas 1 minüt Wendley Rosaria a skor e gol di empate.

Ku e resultado aki Vesta a konkista un punto masha importante. E ekipo tin awor 8 punto i ta posishoná komo number shete riba e tabla di posishon ku un ventaha di dos punto riba Undeba. Jong Holland a bai 17 punto; e trikolónan tin 3 punto mas ku Sithoc ku ta na e di dos puesto.

Den e promé partido Deportivo Amigoe i Centro Barber tambe a parti punto empatando na 1 gol. Tur e dos golnan a kai den e di dos mitar dje enkuentro. Tantu Dep. Amigoe komo Barber tin awor 7 punto ku e diferensha ku Barber a logra esaki den 9 partido i Dep. Amigoe den 11.

RUGBY — WELLINGTON — Het Zuidafrikaanse team de Springbokken heeft op zijn omstreden tournee in Nieuw-Zeeland met 31-19 gewonnen van de provincieploeg Manawatu. De ruststand was 4-7. Het was de derde wedstrijd die Zuid-Afrika in Nieuw-Zeeland speelde.

VOETBAL — BREDA — NAC-spits Wanny van Gils heeft gisteren een contract getekend bij de Belgische tweede-divisieclub Beringen. Hij ging een tweejarige overeenkomst aan. Van Gils volgt AZ-speler Chris van den Dungen, die eerder deze week bij Beringen terecht kwam.

Na e kanchanan di tenis di CSC Damacor

Di sinku torneo di tenis triangulo internashonal

WILLEMSTAD — E di sinku torneo di tenis triangulo internashonal a kontinua ayeranochi ku su di dos dia di kompetensia riba e kanchanan di CSC na Damacor. Un total di tres partido valido pa kategoria enkel a keda ehekuta, for di kua a sali vensedó e hungadónan Yjaki Calvo di Venezuela, Bryan Yearwood di Trinidad i Thomas Anderson tambe di Venezuela, Carl Phelipa manera nos a menshona ayera, ya a klasifika pa bueltа semi final ya ku su kontrinkante Emilio Vasquez di Sto Domingo no por a presenta.

Yjaki Calvo di Venezuela a derota Carlos Chaves di Guatemala den dos set sigui, ku skor di 6-4,i 6-2. Den e di dos partido valido pa kategoria enkel tabata Thomas Anderson tambe di Venezuela kende a derota e tenista lokal Rick Phelipa ku skor konvinsente di 6-2 i 6-1.

Finalmente tabata Bryan Yearwood-kende ayeramainta a derota Roy Phelipa ku skor di 6-2 i 6-1 ku a triunfa kontra di Julio Alvarado di Guatemala den un bon partido ku skor di 6-4 i 6-3.

SEMI FINAL

P'e bueltа semi final den kategoria enkel a klasifika e hungadónan Carl Phelipa, Yjaki Calvo, Thomas Anderson i Bryan Yearwood di Trinidad.

DOBEL

Den kategoria dòbel un total di kuater partido a keda ehekuta ayeranochi. Por lo general por ser bisa ku tur e enkuentronan a ser hunga riba un ritmo hopi haltu.

Den'e prome partido di dòbel e rumannan Roy i Wendel Phelipa a derota Kenneth Hennep i Bryan Yearwood 2-0 den un partido elektrisante. E prome set a bai ku skor di 6-3, p'e rumannan Phelipa. Den e di dos Hennep i Yearwood a bataya formalmente pa finalmente tòg nan baha kabes ku skor di 5-7.

Yjaki Calvo i Thomas Anderson den e di dos enkuentro valido pa kategoria dòbel a derota e duo Julio Alvarado/Zabdiel Wieske ku skor konvinsente di dos biaha 6-2. Prinsipalmente e hungadó Zabdiel Wieske a demonstra tòg di por duna hopi bataya apesar di e skor konvinsente ku kua nan a perde. Lokual e hoben tenista lokal tin falta di dje ainda ta presishon. Wieske por sierto tin un servisio hopi bon i ku un tiki mas eksperensia e lo bira un di e miho tenistanan lokal.

Den e dos enkuentronan di dòbel tabata e duo forma pa Rick i Carl Phelipa kendenan a derota e rumannan Robby i Rudy Domacasse di Boneiru ku skor di 6-1 i 6-4.

E ultimo partido valido p'e kategoria ariba menshona a resulta den un viktoria pa Carlos i Daniel Chavez di Guatemala a kosto di Ernst i Ronald Mohammed di Aruba.

SEMIFINAL

Awetardi e torneo ta kontinua riba e kanchanan di CSC na Damacor ku enkuentronan di dòbel i enkel valido p'e bueltа semi final. Tur amante di tenis ta bon bini.

Twaalfde Koninkrijksspelen van start

Antillen spelen gelijk tegen UEFA-jeugdelftal

SPAKENBURG — Voor duizend toeschouwers heeft het Nederlands UEFA-jeugdelftal gisteravond in Spakenburg gelijkgespeeld tegen het jeugdteam van de Nederlandse Antillen: 2-2. De ruststand was 2-1.

Nederland nam de leiding door een treffer van Jos van het Schip van Ajax, die eens trafschop benutte: 1-0. De Nederlandse jeugd had aanvankelijk het beste: van het spel. Allengs kwam de Antilliaanse ploeg er beter in dat resulteerde in de gelijkmaker door Sydney Bito 1-1. In de 23e minuut nam Nederland opnieuw een voorsprong. Nu door een doelpunt van Peter de Haan (Sparta): 2-1. Hij maakte gebruik van een fout van de verdediging van de Nederlandse Antillen, die voor vermeend buitenspel b... staan. De Haan maakte, ... voor de doelman, zijn ... beheerst af.

Na rust was een kwalit... goede wedstrijd te zien ... beide kanten. De Nederla... Antillen kwamen op gel... hoogte door Glenn Kwidam... 2. De pogingen van beide te... om de winst te pakken liepen niets uit. Nederland leek tweemaal toe een beslisse... voorsprong te nem... Scheidsrechter Moses ke... echter twee treffers van UEFA-jeugd af.

Het voetbaltreffen tussen jeugd van 16 tot 18 jaar ... Nederland en de Nederla... Antillen had plaats na ... officiele opening van ... twaalfde Koninkrijksspelen door staatssecretaris Wall... Vries van CRM.

…motes in Caribbean …atieve energy sources

…ON (NSA) — The …inistration in the … has a plan for … alternative and …ardes of energy for …, according to the US Ambassador Mr R.Lawrence in Jamaica.

The US envoy made the disclosure at the opening of a seminar on the use of alternative sources and renewable sources of energy sponsored by the private sectors of the United States and Jamaica.

The ambassador said the plan is to help the Caribbean countries become less dependent on imported oil. In the plan the US propose also to involve the private sectors of the region.

…experts …iname

…ARIBO (SNA) — …e government has …ositive response to … Indian experts to …rk in the country, …Affaires of the em…a Mr Shehkholen …lved.

…n the envoy said du…mony at which he … 250 books on the …uage, that his go…was also considering …riname on develop…

… were handed over …di Parishad here for … of Hindi. The In…at further disclosed …ortly, a teacher of …be coming to the …

… government has in…red scholarships to … the Hindi langua… … two Surinamers …a to study the Hin… …at the total expense …ment of India.

… of technology, In…ost advanced Third …ry. A considerable … experts work with … Nations' the Com…und for technical … and other inter…cies.

… many of them are … African and Arab … number of fields.

Jagan questions Guyana's 1980 elections

GEORGETOWN (SNA) — Guyana's main opposition leader Dr Cheddi Jagan wants the country's parliament to condemn the conduct of the general elections held in December last year.

Dr Jagan who is also leader of the Peoples Progressive Party has given notice of a parliamentary motion calling on the national assembly to condemn the government for the way it conducted the elections.

At the general elections Mr Forbes Burnham Peoples National Congress returned with a landslide victory, gaining more than 67 percent of the votes.

Another member of the Peoples Progressive Party, Mr Narbada Persaud, has asked the Minister for Economic Development to state what are the terms and conditions of the recent loan the government obtained from the International Monetary Fund.

WORLD IN A NUTSHELL

BELFAST — Irish Republican hunger striker Kevin Lynch died on the 71st day of his prison fast just hours after the family of another hunger striker, Patrick Quinn, ordered doctors to save his life. Lynch, 24, was the seventh prisoner to starve to death in a campaign by convicted guerrillas for prison reforms.

WARSAW — Polish Prime Minister Wojciech Jaruzelski facing mounting protest over food shortages, sacked his chief economic strategist and increased the number of serving generals in his cabinet to four.

WASHINGTON — The US Congress passed President Reagan's 1982 budget calling for 36 billion dollars in spending cuts and sent it to the White House for his signature.

DAKAR — The outcome of a marxist coup attempt in Gambia remained in doubt after rebels threatened to kill captured members of the family of President Dawda Jawara, who has ordered in Senegalese troops to crush the revolt.

CANCUN, MEXICO — A senior US official said the United States was undertaking a broadened effort to try to build the present shaky ceasefire in Lebanon into a comprehensive peace settlement.

TEL AVIV — Israel's ultranationalist Agriculture Minister Ariel Sharon will become Defence Minister in the new coalition government which Prime Minister Menachem Begin expects to present to parliament on Tuesday, a close aide to Mr Begin said.

CANCUN, MEXICO — Foreign Ministers from 22 countries, meeting to discuss ways of improving the lot of the Third World, hope to lay the gournd-work for a summit meeting in October to revive the so-called North-South dialogue.

WELLINGTON — Prime Minister Robert Muldoon said he might call an early election on a law-and-order issue after protests sparked violence over the South African rugby team's controversial New Zealand tour.

UNITED NATIONS — Angola said in a complaint to the UN Security Council that South African troops had invaded the southern part of the country after deploying 40,000 soldiers, most of them along the Namibia (South West Africa) border.

OSHAKATI, SOUTH WEST AFRICA (NAMIBIA) — The South African army denied it had invaded Angola, but said it was scoring new successes against black nationalist guerrillas with hot pursuit action across the Angolan border.

GIBRALTAR — Britain's tiny rock colony of Gibraltar prepared a rapturous welcome for the newly-wed Prince and Princess of Wales when they arrive on honeymoon today to start a Mediterranean cruise.

US official has talks in Suriname

PARAMARIBO (SNA) — United States Deputy Assistant Secretary of State, Mr John Bushnell, recently talked for two days with the Suriname government.

The talks with President Henk Chin A Sen and other government Ministers were aimed towards the Caribbean Development aid plan, an initiative for the region. Canada, Mexico, Venezuela and the United States recently agreed to set up the plan. A government information service release here said that Mexico has insisted that the plan be safeguarded against political and military matters.

This means, the release added, that no country in the Caribbean area should be excluded from participation in the plan on the basis of political colour. During the visit, bilateral cooperation between Suriname and the United States were also discussed.

Columnist takes on Big Boys

"TAKEOVER mania continued to dominate energy stocks... The biggest corporate auction in history has been unfolding with breathtaking speed and eye-boggling sums of money as successive bids drop on the table".
New York Times.

******

LAKEVILLE, CT — Robert Yoakum president and board chairman of yoakum Features, confirmed at a press conference here today that YF "has been actively considering the purchase of International Business Machines".

The announcement sent shock waves through Wall Street, and IBM stock immediately soared from $ 55 to $ 85 a share. Mr Yoakum, who holds all but three shares of YF stock (the three shares were donated by him to a home for retired humor columnists), also revealed that YF had been among the business giants bidding for Conoco Inc., the nation's ninth largest oil company. But YF pulled out of that unseemly cattle auction", Yoakum chuckled. "We decided it would be easier to wait, and then buy whatever company buys Conoco".

A recent arrival in the world of conglomerates, YF has quietly acquired a number of profitable enterprises in addition to E.I. duPont de Nemours & Company, the purchase of which was announced early last week. Yoakum Features also owns a chain of chain stores (which it merged with the Yale Lock Co.), a dozen book publishers, numerous funeral parlors in the Sun Belt, several slums, the Peter Pickle Packing Company, controlling interest in Monte Carlo, the Beddie-Bye Motel chain, the Metropolitan Gas and Sewer Corp., and complete rights to Mr Yoakum's syndicated column.

"We've had our eye on IBM for some time", Mr Yoakum revealed. "And vice-versa. It was just a question of who was able to move first. Frankly, we've got more of the big banks on our side and we're faster on our feet".

Mr Yoakum refused to confirm or deny reports that one reason behind YF's interest in IBM is that the feature syndicate uses IBM machines and, as one securities analyst put it, "would be able to save a bundle on service and supplies". Mr Yoakum did admit that he and his secretary both use IBM typewriters, but said he has "no idea what the other people in our outfit use. It could be quill pens for all I know".

That last statement illustrates the light reins with which Mr. Yoakum guides his many enterprises. One one occasion, an associate recalled recently, Yoakum Features bought and sold General Motors before the chief executive officer even knew about the deal. "It was a communications foul-up," the official said. "The real target was General Electric, but there was apparently a computer glitch somewhere along the line."

The YF merger with IBM, if successful, would put the columnist's syndicate at the top of Fortune magazine's list of the 500 largest U.S. corporations. In response to the question, "What are you after?" Mr Yoakum grinned and said, "The whole ball game. "He refused to elaborate.

Asked whether he didn't expect trouble with the antitrust section of the Justice Department, Mr. Yoakum smilingly said no, explaining that "my many good friends in the Reagan administration have assured me that their policy is 'the bigger the better'".

"Is it true," Mr. Yoakum was asked by one reporter, "that your conglomerate has almost literally bought a majority in Congress, thereby making it unlikely that there will be any troublesome antitrust investigations from that quarter?"

"Let me say this," Mr. Yoakum replied affably. "YF, acting through political action committees in its various divisions, has contributed to the election of congressmen sympathetic to an expansionist view of our free enterprise economy. But I reject vigorously the idea that congressmen can be bought. I can't believe there are people on the Hill who would let their votes be affected by campaign contributions."

Pressed to say how much YF PACs has contributed to congressional campaigns, Mr. Yoakum would only say that "it runs into ten or eleven figures -- not enough to make a fuss about."

The final question of the press conference dealt with other corporations that YF has targeted for acquisition. Mr. Yoakum said he "would not exclude a package deal involving Exxon, ITT, U.S. Steel, Volkswagen, Mitsubishi Industries, United Technologies, and Philips Gloeilampenfabrieken.

"The name of the game," the YF president added, "is get them before they get you. It's swallow or be swallowed, and Yoakum Features doesn't intend to play Jonah for anyone."

ROBERT YOAKUM

Tourism on the decline in St Vincent

KINGSTOWN (SNA) — Tourism is on the decline in St Vincent according to the director of the country's tourist board, Miss Vera Ann Drayton.

According to Miss Drayton, St Vincent has not been hard hit like other Caribbean territories, but the drop is nevertheless, a source of concern to the tourist board.

Miss Drayton has suggested that more efforts be made to promote tourism.

Call Bishop aggressors to outlaw

ST GEORGES (SNA) — Countries which commit acts of agression, whether political, economic and attempts at destabilisation against another, should be declared an international crime and outlawed.

This call was made by Grenadas Prime Minister Mr Maurice Bishop while declaring a meeting open of the Caribbean and Latin American region of Socialist International last week.

During his speech Mr Bishop whose government had been under severe attack from regional and extra-regional governments claimed that the United States had worked out a plan to invade his country and was supporting groups against his regime.

Mr Bishop however, declared that the people of his country were well prepared to defend the revolution started two years ago.

Meanwhile, the Caribbean Press Council (CPC) which had called on Mr Bishop for a meeting to discuss the press situation in his country, passed a resolution condemning the treatment of journalists in Grenada, and the press on the whole.

The CPC passed the resolution against the Grenada regime at a meeting in Port of Spain, Trinidad and Tobago.

Protest unions Dominic against wage restraint

ROSSEAU (SNA) — The trade unions and the private sector announced that they were giving consideration to a guideline proposed by Prime Minister Mary Eugenia Charles for a 10 percent wage restraint over the next three years.

Last week the Prime Minister made the proposal to the groups as part of the government agreement with the International Monetary Fund (IMF) for dlr. 37 million.

The trade unions had asked the government to reject the loan and renegotiate a new one.

But the Prime Minister said the government was fully aware of the terms conditions of the loan before it was accepted.

She said if the government had not agreed to the loan it would have had to close the country because there was no money.

Tourism up in Antigua

ST JOHNS (SNA) — Antigua tourist arrivals for the first six months of this year was up by five percent, an announcement by the Tourist Department has said.

The report said however, that there was a marked decline in the number of visitors arriving from North America and Europe according to the figures released, visitors from the United States went down from 21,870 last year to 5,554 and in the case of Europe from a total of 5,530 to 5,270.

Sugar estates in Barbados closed

BRIDGETOWN (SNA) — The Barbados government has closed three of its sugar estates because of fuel problems.

Baggasse, the residue from cane after it is milled and used for fuelling boilers is in short supply and this has caused the sugar mill owners to close their operations. Reports from Bridgetown said that several hundreds hectares of cane are in the fields and will be spoiled because of the closure of the three sugar estates.

Meanwhile, the Caribbean Development Bank (CDB) which recently approved dlr. 13 million (US) for a number of islands in the region to promote development has set aside dlr. 3 million out of the sum for the rehabilitation of the sugar industry in the island.

WPA Guyana asks workers to bury TUC call

GEORGETOWN (SNA) — The opposition, Working Peoples Alliance (WPA) of Guyana called on the people of the country to bury the Trades union Congress (umbrella group of all trade unions) because of the recent agreement it signed with the government for public sector workers.

The WPA said that this agreement was a slap in the face of the working people who deserved more. The call to bury the trade union congress was made by one of the WPA leaders Dr Rupert Roopnaraine at a public meeting in Georgetown.

According to Dr Roopnaraine the WPA was committed to the true ideals of socialism and the development of the working class of the country.

St Vincent gets increase in its banana price

KINGSTOWN (SNA) — The St Vincent Banana Growers Association has obtained pound sterling 9 per ton for its fruit from the geest industries in Britain.

Mr Cuthbert Williams, executive secretary of the St Vincent Banana Growers Association said the increased price was obtained because they were producing a good quality of fruit.

He said the increase should not only spur St Vincent Banana growers to continue producing a good fruit, but rather it should encourage them to maintain high levels of production and merit the confidence reposed in them by their importers.

While St Vincent has obtained an increase price for its product Dominica has experienced a fall in the price for the fruit.

DUE TO technical problems at Bache Halsey Stuart Shields Inc's, the Stock Closing Prices cannot be published for the time being. As soon as the problems have been solved, they will form part again of the English Companion.

…Y ® by Jack Tippit

Walt Disney's DONALD DUCK ®

…ailey ® By Mort Walker

Zeerechtconferentie op losse schroeven hervat

Geen definitief verdrag verwacht

GENEVE — De tiende zitting van de zeerechtconferentie van de Verenigde Naties, die maandag in Geneve wordt voortgezet, staat in het teken van grote onzekerheid. Na acht jaar intensief en moeizaam onderhandelen hadden de deelnemers vorig jaar hoop dat tijdens deze zitting de laatste hand zou kunnen worden gelegd aan het omvangrijke ontwerpverdrag. Echter de gewijzigde opstelling van de nieuwe Amerikaanse regering, die plotseling haar beleid wilde herzien, tijdens het eerste deel van de tiende zitting dit voorjaar in New York, heeft de werkzaamheden van jaren op losse schroeven gezet.

Vorig jaar al was door de ruim 150 deelnemende landen overeenstemming bereikt over het merendeel van de 320 artikelen in het ontwerpverdrag. Kort voor het begin van zitting in maart liet de nieuwe Amerikaanse regering onder president Reagan weten ernstige bezwaren te hebben tegen het document. Washington wilde het onderhandelingsresultaat geheel herzien en dit zou enkele maanden in beslag nemen, aldus de Amerikaanse delegatie waarvan de samenstelling door Reagan ingrijpend was gewijzigd. Zo lang zouden de Verenigde Staten niet actief aan de onderhandelingen deelnemen. Resultaten van de herziening zouden volgens Washington niet hoeven worden verwacht voor de herfst. Dit betekent dat in Geneve geen wezenlijke vooruitgang kan worden geboekt.

De Amerikaanse bezwaren richten zich voornamelijk tegen de regeling van de diepzeemijnbouw, dat wil zeggen de winning van mangaan, koper, nikkel en kobalt, die in kleine bruinzwarte knollen zitten. Naar de leider van de Amerikaanse delegatie James Malone vorige maand voor het Congres in Washington verklaarde zijn de regering-Reagan en de Amerikaanse mijnbouwconcerns, die in Washington een actieve campagne voeren, ontevreden over onder meer de samenstelling van de raad die volgens het verdrag toezicht zal gaan houden op de diepzeemijnbouw. De Verenigde Staten hebben hierin geen vaste plaats gekregen. Een ander teer punt is de produktiebeperking tot een niveau dat producenten te land niet schaadt. Volgens Malone zijn de artikelen over de exploitatie van de diepzeebodem als "het gemeenschappelijke erfdeel van de mensheid" in strijd met het vrije ondernemerschap dat bij de regering-Reagan hoog in het vaandel staat.

De gewijzigde Amerikaanse houding lokte felle protesten uit. De ontwikkelingslanden weigerden nog langer te onderhandelen over speciale rechten voor westerse internationale consortia die tot nog toe 1 miljard gulden hebben uitgegeven aan onderzoek naar de rijkdommen van de diepzeebodem. Zij vrezen bovendien dat een aantal consortia, dat daartoe in staat is, al overgaat tot daadwerkelijke exploitatie van de diepzeebodem voordat er een verdrag is. Maar ook binnen de Verenigde Staten zelf bestaat verzet tegen de nieuwe politiek van de regering, onder meer bij voormalige delegatieleden naar de conferentie maar ook in defensiekringen waar belang wordt gehecht aan afspraken over de vrijheid van scheep- en luchtvaartverkeer in het verdrag.

Het gevaar bestaat dat met dit uitstel ook andere van de ruim 150 deelnemende staten met nieuwe bezwaren gaan komen en nieuwe eisen gaan stellen. Tegelijkertijd gaat men er in VN-kringen van uit dat voortzetting van de conferentie en een zeerechtverdrag zonder deelneming van de Verenigde Staten weinig zinvol is.

Kabinetswijziging en stakingsdreiging Polen

WARSCHAU — In Polen dreigt eind augustus een algemene 24-uursstaking, wanneer de voorziening van voedsel en andere belangrijke goederen niet verbetert. De afdeling Warschau van Solidariteit overhandigde het Poolse parlement (Sejm) gisteren een resolutie, waarin van de regering onmiddellijke actie wordt geeist. Premier Jaruzelski kondigde gisteren belangrijke kabinetswijzigingen aan. Een van de slachtoffers is vice-premier Jagielski, een economisch specialist die eerder deze maand niet in het Politburo werd herkozen.

Een afvaardiging van Solidariteit-Warschau leverde aan de Sejm de tekst van de resolutie af, terwijl buiten het parlement ongeveer 300 mensen een stille demonstratie hielden met spandoeken waarop teksten als "Wij willen eten" en "Brood voor ons werk". De resolutie bevat een krachtig protest tegen de sterk verslechterde voedselsituatie in het land. Sinds de ondertekening van de akkoorden van Gdansk elf maanden geleden heeft de regering de fundamentele verplichting voor een goede voedselvoorziening te zorgen niet nagekomen, aldus de resolutie. Geeist worden intrekking van de voor augustus vastgestelde beperking van het vleesrantsoen voor handarbeiders, een plan ter beperking van het vleesrantsoen voor handarbeiders, een plan ter leniging van de voedselnood en het tekort aan wasmiddelen en het openbaar maken van stukken over produktie, distributie, export en import van voedsel. Indien de situatie niet verbetert, zal de afdeling Warschau van Solidariteit bij het landelijk bestuur van de vakbond vragen eind augustus een staking van een dag in heel Polen te organiseren. Voor het gebied Warschau wil de afdeling van Solidariteit al het stakingsparool uitroepen, waarna woensdag een waarschuwingsstaking van twee uur moet volgen, indien de Sejm geen actie onderneemt. De voorzitter van de staatsplanningscommissie, Zbigniew Madej, las de resolutie voor aan een deel van de Sejm, die donderdag en vrijdag heeft vergaderd over de nijpende economische toestand. Madej waarschuwde de vakbond het gezonde verstand te bewaren en zei dat de voorgenomen acties Polen niet uit de crisis zal helpen. De akties van Solidariteit - Warschau weerspiegelen de toenemende onrust onder de Poolse bevolking over de catastrofale economische situatie.

Bani-Sadr wil vrijuit in Frankrijk spreken

Oud-president anders naar ander ballingsoord

LONDEN — Als Frankrijk hem niet toestaat vrijuit te praten, wil ex-president Bani-Sadr van Iran een ander ballingschap zoeken. In een interview met de Italiaanse Corriere della Sera zei Bani-Sadr: „Ik hoop dat mij binnen enkele dagen toegestaan zal worden vrijuit te spreken, anders verlaat ik Frankrijk. Ik ben niet uit Iran vertrokken om vakantie te houden."

De afgezette president heeft in Frankrijk politiek asiel gekregen, maar de regering in Parijs heeft daaraan de voorwaarde verbonden dat hij zich onthoudt van politieke activiteit. Niettemin heeft Bani-Sadr direct na aankomst in Parijs scherpe kritiek geuit op de huidige machthebbers in Teheran, en zeker twee interviews gegeven.

Op de vraag van de Corriere della Sera waarom hij het verzet niet is blijven leiden vanuit zijn schuilplaats in Iran, zei Bani-Sadr: „Dat is een ge[illegible] kelijke reden spoedig zult ontdekken."

Voor de Franse ambassade in Teheran hebben duizenden Iraniërs gisteren de uitlevering van Bani-Sadr geëist, onder het roepen van leuzen als „Dood aan Frankrijk, Dood aan Mitterrand" en „Mitterrand, zionistisch agent, geef Bani-Sadr terug".

De Franse minister van Buitenlandse Zaken, Claude Cheysson, heeft gezegd dat Franktijk zich zal houden aan het traditionele beleid om buitenlanders die om politieke redenen worden gezocht, niet uit te leveren.

ASUNCION — De secretaris van de Urupabol, Santiago Antuna, is van mening, dat met de oprichting van dit economische samenwerkingsverband tussen Uruguay, Bolivia en Paraguay de economie in deze landen zal gaan opbloeien. Naar zijn verwachting zal de samenwerking op verschillende gebieden gaan groeien.

Stuurgroep Resocialisatie:

Gepensioneerde nuttig maken voor omgeving

WILLEMSTAD — De stuurgroep Resocialisatie wil, dat meer aandacht wordt besteed door de overheid om de gepensioneerden nuttig te laten zijn voor zichzelf en de maatschappij.

Dit valt op te maken uit de nota die de stuurgroep onlangs heeft overhandigd aan het BC na een studie om langzaam een eind te maken aan de steeds toenemende criminaliteitscijfers. Daarbij wordt aangestuurd op verbetering van het leef-, werk- en woonklimaat voor alle groepen uit de bevolking, de gepensioneerden niet uitgezonderd.

"De gepensioneerde", aldus constateert de stuurgroep, "gaat een levensfase in waarin een leegte zal ontstaan indien de gepensioneerde geen andere activiteiten voor handen heeft. Onder activiteiten verstaan wij hobbies, vrijwilligerswerk of zelfs een baan."

Als problemen van gepensioneerd worden opgesomd zich nog te fit te voelen om niet meer te werken, geen bezigheid of zelfs helemaal geen pensioen en zich min of meer [illegible] voelen van de maatschappij.

Hoewel de stuurgroep vindt dat de gepensioneerde ook tot werken in staat moet zijn, moet dat niet ten koste gaan van arbeidsplaatsen ten behoeve van jonge krachten. Hij moet geholpen worden om zich nuttig te blijven inzetten voor de maatschappij. Hij zal dan ook beter gemotiveerd raken om deel te nemen aan een organisatie van de gepensioneerden, hetgeen wordt beschouwd als een zeer noodzakelijke ontwikkeling wil er meer ten behoeve van deze groep van de grond komen.

Als voorstellen voor bezigheden voor de gepensioneerden worden gelanceerd: het houden van toezicht in buurten om zo baldadigheid, diefstal, vernielingen etcetera te voorkomen; coördinator van sport- en andere groepen in de buurt, terwijl er dan ook tal van klusjes zijn voor die clubs, als portier bij speellokalen, buurtcentra etc; inschakelen bij de verbetering van het leefklimaat in buurten zoals hulp bij schoonmaak acties, bouw van speeltuinen etc. De coördinatie van dit geheel kan toevertrouwd worden aan een ambtenaar van de dienst Sociale Zaken.